

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 81 (1963)  
**Heft:** 50

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 26.11.2024

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. Telefon Nummer 031/2 16 60 (Eidgenössisches Amt für das Handelsregister 031/61 26 40). — Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 30.50, halbjährlich Fr. 19.50, vierteljährlich Fr. 10.50, zwei Monate Fr. 7.—, ein Monat Fr. 5.—, Ausland: jährlich Fr. 40.—, Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). Annoncen-Regie: Publicitas A.G. — Insertionsstarif: 25 Rp. (Ausland 30 Rp.) die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum. — Jahresabonnementspreis für die Monatsschrift «Die Volkswirtschaft»: Fr. 12.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. Téléphone numéro 031/2 16 60 (Office fédéral du registre du commerce 031/61 26 40). — En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix d'abonnement: Suisse: un an 30 fr. 50; un semestre 18 fr. 50; un trimestre 10 fr. 50; deux mois fr. 7.—; un mois fr. 5.—; étranger: fr. 40.— par an. — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). Régie des annonces: Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 25 ct. (étranger 30 ct.) la ligne de colonne d'un mm ou son espace. — Prix d'abonnement annuel à la revue mensuelle «La Vie économique»: 12 fr. 50.

### Inhalt — Sommaire — Sommario

#### Amthlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel. — Titres disparus. — Titoli smarriti.  
Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.  
Geschäftseröffnungsverbote. — Sperfristen gemäss Ausverkaufsordnung (7 Publikationen).  
Schiffsregister des Kantons Basel-Stadt.  
Grandes Scènes S. A. en liquidation, Zoug.  
S. I. de la Place du Temple S. A., Vevey, en liquidation, Vevey.  
S. I. La Prairie B en liquidation, Vevey.  
Fabrik- und Handelsmarken. — Marques de fabrique et de commerce. — Marche di fabbrica e di commercio 195777-195802.

#### Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Zolltarifkommission des Ständerates. — Commission des douanes du Conseil des Etats.  
Diplomatische Vertretungen. — Représentations diplomatiques.

## Amthlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

### Abhanden gekommene Werttitel - Titres disparus - Titoli smarriti

#### Aufrufe — Sommations

Die II. Zivilkammer des Obergerichts des Kantons Zürich hat mit Beschluss vom 10. Oktober 1962 den Aufruf der folgenden vermissten Schuldurkunde bewilligt: Inhaberschuldbrief für Fr. 12 600, auf Fr. 4200 abbezahlt, ausgestellt am 19. Februar 1931, lautend auf Heinrich Müller, Landwirt, Zwillikon-Affoltern a. A., als Schuldner, lastend ursprünglich an zweiter Pfandstelle auf Wohnhaus und Scheune Nr. 676 in Zwillikon, Gebäudeplatz, Hofraum, Garten, Baumgarten und mehreren Wiesen- und Waldgrundstücken im Gemeindebann Affoltern a. A., nennmehr an erster Pfandstelle auf Wohnhaus und Scheune Nr. 2467 mit 3,64 ha Grundfläche und Umgelände (Parz. Nr. 484.1), 1,706 ha Feld (Parzelle Nr. 484.2), etwa 14 Aren Wald (Parzelle Nr. 484.3) in Zwillikon-Affoltern a. A., und einem ganzen Teilrecht an der Holzkorporation Zwillikon (Grundprot. Affoltern a. A., Bd. 21, Seite 371); gegenwärtiger Pfandgegenstände: der ursprüngliche; letztbekannte Gläubigerin: Frl. Anna Müller, Zwillikon.

Der unbekannt Inhaber dieses Schuldbriefes wird hiermit aufgefordert, denselben binnen eines Jahres, von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, der Gerichtskanzlei in Affoltern a. A. vorzulegen, ansonst die Urkunde kraftlos erklärt wird. (37<sup>e</sup>)

Affoltern a. A., den 26. Oktober 1962.

Kanzlei des Bezirksgerichts Affoltern,  
der Gerichtsschreiber: Dr. B. Bachmann.

Es wird vermisst: Schuldbrief vom 2. Februar 1939 von Fr. 12 000, zu Gunsten des Oskar Schatzmann, Wirt und Landwirt, Rimiken, haftend im 3. Rang auf GB. Untersiggenthal, Nr. 178.

An allfällige Inhaber dieses Schuldbriefes geht hiermit die Aufforderung, denselben innert Jahresfrist, d. h. bis 2. März 1964 dem Bezirksgericht Baden vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (159<sup>e</sup>)

Baden, 18. Oktober 1962.

Namens des Bezirksgerichts:  
Der Gerichtspräsident;  
der Gerichtsschreiber.

Es wird vermisst: Schuldbrief vom 16. April 1929 von Fr. 5000, zu Gunsten des Kirchenfonds Kirchdorf, haftend auf GB. Obersiggenthal, Nrn. 1391, 1392, im 1. Range, und auf GB. 1380, 1390, 1388, 1389, im 2. Range. Grundeigentümer: Merk Hans, Dreher, Untersiggenthal.

An allfällige Inhaber dieses Schuldbriefes geht hiermit die Aufforderung, denselben innert Jahresfrist, d. h. bis 2. März 1964 dem Bezirksgericht Baden vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (160<sup>e</sup>)

Baden, 18. Oktober 1962.

Namens des Bezirksgerichtes:  
Der Gerichtspräsident;  
der Gerichtsschreiber.

Es wird als vermisst gemeldet: Schuldbrief von Fr. 30 000, d. d. 2. November 1917, zu Gunsten der Thurgauer Kantonalbank, Weinfelden, haftend auf den Grundstücken Kat. Nrn. 5555 und 5556 Gemeinde Tobel, Pf. Bd. 5, S. 350, Nr. 79. Schuldnerin und Pfandgegenständlerin: Kath. Kirchengemeinde Tobel.

Der allfällige Besitzer dieses Schuldbriefes wird aufgefordert, diesen Titel innert Jahresfrist beim Gerichtspräsidentium Münchwilten vorzulegen, ansonst der Schuldbrief als kraftlos erklärt wird. (162<sup>e</sup>)

Bichelsee, den 27. Februar 1963.

Gerichtspräsidentium Münchwilten.

### Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

#### Kantone / Cantons / Cantoni:

Zürich, Bern, Schwyz, Nidwalden, Zug, Fribourg, Schaffhausen, St. Gallen, Graubünden, Ticino, Vaud, Neuchâtel.

#### Zürich - Zurich - Zurigo

21. Februar 1963.

Anglo-Continental Reise A.-G. (Anglo-Continental Travel Ltd.), in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 14. Dezember 1962 und 28. Januar 1963 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Betrieb eines Reisebüros. Die Tätigkeit der Gesellschaft wird sich insbesondere auf die Förderung des Reiseverkehrs zwischen dem Kontinent und England und umgekehrt erstrecken. Die Gesellschaft kann sich an Reiseagenturen, Transportmittelfirmen und Hotels beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000; es zerfällt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000 und ist mit Fr. 20 000 einbezahlt. Die Statuten gewähren in gewissen Aktienübertragungsfällen bestimmten Personen besondere Vorteile. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Fridolin Schilling, von Altdorf (Uri), in Zollikon. Einzelprokura ist erteilt an Gustav Scheller, von Kilchberg (Zürich), in Bour-nemouth (England), und Marcel Wild, von und in Zürich. Geschäftsdomizil: Seefeldstrasse 45, in Zürich 8.

21. Februar 1963.

Conver AG. für Fondsverwaltung, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 8 vom 11. Januar 1963, Seite 88). Die Prokura von David Mojon ist erloschen.

21. Februar 1963. Beteiligungen usw.

Wuppermann GmbH Zürich, in Zürich 6 (SHAB. Nr. 9 vom 12. Januar 1962, Seite 107), Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen aller Art usw. Dr. August Theodor Wuppermann, Hans-Joachim Wuppermann, Hans Georg Kirstein und Gustav Theodor Wuppermann sind nicht mehr Geschäftsführer; ihre Unterschriften sind erloschen.

21. Februar 1963. Konfektions-Muster und -Modelle.

Brunhild Hes GmbH, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 175 vom 30. Juli 1962, Seite 2215), Muster und Modelle der Konfektionsbranche usw. Dr. René M. Schmid ist nicht mehr Geschäftsführer der Gesellschaft. Seine Unterschrift ist erloschen.

21. Februar 1963. Bijouteriewaren.

Gaum & Co., in Zürich 1, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 219 vom 19. September 1960, Seite 2701), Fabrikation von und Handel an gros mit Bijouteriewaren. Der Gesellschafter Richard Gaum zeichnet statt kollektiv nun einzeln.

21. Februar 1963. Heftapparate usw.

W. Hochuli & Co., in Zürich 11, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 67 vom 21. März 1960, Seite 906), Handel mit Heftapparaten usw. Hans Seifert ist aus der Gesellschaft ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Der Gesellschafter Kurt Wunderli wohnt nun in Dietikon. Neues Geschäftsdomizil: Ueberlandstrasse 341, in Zürich 11.

21. Februar 1963. Beteiligungen usw.

Wertan Verwaltungs-AG, in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 15. Februar 1963 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen an Unternehmungen aller Art, Besorgung von Vermögensverwaltungen sowie Abwicklung von Treuhänder-Geschäften und von Finanzierungen. Die Gesellschaft kann auch Immobilien erwerben und veräussern. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000; es zerfällt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000 und ist voll einbezahlt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan oder durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem bis fünf Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist André Curiger, von Einsiedeln, in Zürich. Geschäftsdomizil: Tödistrasse 17, in Zürich 2 (bei der Privat Kredit Bank).

21. Februar 1963.

Möbel-Pfister Aktiengesellschaft, Filiale Zürich, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 175 vom 30. Juli 1962, Seite 2214), mit Hauptsitz in Suhr. Die Unterschrift von René Savoy ist erloschen.

21. Februar 1963.

Olwa A.G. Werkzeugmaschinen und Apparate, in Zürich 11 (SHAB. Nr. 108 vom 10. Mai 1962, Seite 1374). Neues Geschäftsdomizil: Wehntalerstrasse 670, in Zürich 11.

21. Februar 1963.

Nordostschweizerische Kraftwerke (Forces motrices du nord-est de la Suisse), Zweigniederlassung in Zürich 1 (SHAB. Nr. 120 vom 26. Mai 1961, Seite 1490), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Baden. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien Max Thut und Wolfgang Niggli, Vizedirektoren; ihre Prokuren sind erloschen.

21. Februar 1963. Metallwaren, Apparate.

Hans Oetiker, in Horgen (SHAB. Nr. 11 vom 15. Januar 1962, Seite 134), Metallwaren- und Apparatefabrik. Die Firma lautet neu: Hans Oetiker, Metallwaren- u. Apparatefabrik.

21. Februar 1963. Internationale Transporte usw.  
**Jacky, Maeder & Co., Inh. Maeder & Co., Zweigniederlassung** in Zürich 1 (SHAB. Nr. 4 vom 6. Januar 1962, Seite 41), internationale Transporte usw., Kollektivgesellschaft mit Hauptsitz in Basel. Neu führt Einzelunterschrift Jakob Ulrich Maeder-Dorgebray, von Basel, in Tremona (Tessin), Gesellschafter. Es wohnen nun der Gesellschafter Albert Jack Maeder-Beynon in Zürich und der Prokurist Karl Gschwind in Obfelden (Zürich). Einzelprokura ist erteilt worden an Robert Gutzwiller, von Therwil, in Chiasso. Kollektivprokura zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis der Zweigniederlassung Zürich, ist erteilt worden an Max Schneider, von Bern, in Adliswil. Neues Geschäftsdomizil: Steinstrasse 21, in Zürich 3.

21. Februar 1963. Isolationen.  
**M. u. E. Arbogast**, in Zürich 5, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 167 vom 21. Juli 1958, Seite 1974), Ausführung von Isolationen gegen Kälte, Wärme und Schall. Diese Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen. Aktiven und Passiven sind auf die neue Einzelfirma «Max Arbogast», in Zürich, übergegangen.

21. Februar 1963. Isolationen.  
**Max Arbogast**, in Zürich 5. Inhaber dieser Firma ist Max Arbogast, von Uitikon a. A., in Zürich 5. Diese Firma übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Kollektivgesellschaft «M. u. E. Arbogast», in Zürich 5. Ausführung von Isolationen gegen Kälte, Wärme und Schall. Luisenstrasse 41.

21. Februar 1963. Baumaschinen usw.  
**Clark Equipment A.G.**, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 2 vom 1. Januar 1963, Seite 13), Erwerb, Zusammensetzung, Export, Import und Verkauf von Baumaschinen usw. Neu ist in den Verwaltungsrat als Präsident und Delegierter mit Einzelunterschrift gewählt worden Martin E. Graham, Bürger der USA, in Brüssel. Dr. Eric Homburger ist nicht mehr Präsident des Verwaltungsrates; er bleibt Mitglied und führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien.

21. Februar 1963. Tonanzaufzeichnung usw.  
**Phonova A.G.**, in Küsnacht (SHAB. Nr. 8 vom 11. Januar 1957, Seite 86), Studien und Entwicklungsarbeiten auf dem Gebiete der Tonanzaufzeichnung usw. Mit Beschluss der Generalversammlung vom 3. Dezember 1962 ist diese Gesellschaft aufgelöst worden. Das Vermögen ist nach Angabe der Beteiligten liquidiert. Die Löschung der Firma kann noch nicht erfolgen, weil ihr die Eidgenössische Steuerverwaltung noch nicht zugestimmt hat.

21. Februar 1963. Lithographie usw.  
**Zürcher A.G. Zürich**, in Zürich 3 (SHAB. Nr. 266 vom 13. November 1962, Seite 3267), Herstellung von und Handel mit Photolithographien usw. Neu ist in den Verwaltungsrat als Delegierter mit Einzelunterschrift gewählt worden Wilhelm Zürcher, von und in Zürich; er ist auch Direktor.

21. Februar 1963.  
**Treuhandgesellschaft Dr. Krauer & Dr. Atorfer**, in Zürich 1. Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 32 vom 8. Februar 1962, Seite 111). Die Prokura von André Falbriard ist erloschen. Zum Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien ist ernannt worden Walter Bosshard; seine Prokura ist erloschen. Kollektivprokura ist erteilt an Werner Schmid, von Uster, in Wetzikon, und an Rudolf Werren, von St. Stephan (Bern), in Zürich; sie zeichnen jedoch nicht miteinander; ein jeder von ihnen zeichnet anschliesslich mit dem Vizedirektor Walter Bosshard.

21. Februar 1963.  
**Fluri & Greuter, Treuhand- & Revisions AG.** Unter dieser Firma besteht in Zürich eine Zweigniederlassung der im Handelsregister des Kantons Aargau eingetragenen Aktiengesellschaft «Fluri & Greuter, Treuhand- & Revisions AG.», mit Sitz in Baden (SHAB. Nr. 7 vom 10. Januar 1963, Seite 78). Die Gesellschaft bezweckt Übernahme und Führung von Treuhand- und Revisionsfunktionen, Buchhaltungen und Steuermandaten sowie Übernahme von und Beteiligung an ähnlichen Unternehmungen. Die Gesellschaft ist berechtigt, Liegenschaften zu erwerben und zu veräussern. Die Zweigniederlassung wird vertreten durch Max Fluri, von Herberswil (Solothurn), in Baden (Aargau), und Werner Greuter, von Weisslingen (Zürich), in Wetzikon (Aargau), beide Delegierte des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift, durch René Weber, von Menziken (Aargau), in Baden (Aargau), Direktor, und Peter Bracher, von Madiswil (Bern) und Burgdorf, in Obersiggenthal (Aargau), Vizedirektor, mit Kollektivunterschrift zu zweien, sowie durch Ernst Burri, von Thunstein (Bern), in Zürich, Geschäftsführer der Zweigniederlassung Zürich, mit auf deren Geschäftskreis beschränkter Einzelprokura. Geschäftsdomizil: Stampfenbachstrasse 73.

21. Februar 1963.  
**Elektrizitätswerk Rheinau A.G.**, in Rheinau (SHAB. Nr. 143 vom 22. Juni 1961, Seite 1806). Hans Reutlinger ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist als Mitglied des Verwaltungsrates gewählt worden Franz Fischer, von und in Herblingen (Schaffhausen); er führt Kollektivunterschrift zu zweien.

21. Februar 1963. Liegenschaft.  
**Schöntalhof A.G.**, in Zürich 4 (SHAB. Nr. 208 vom 6. September 1962, Seite 2519), Verwaltung und Verwertung der Liegenschaft Schöntalstrasse 19/21 in Zürich usw. Dr. Edwin Guggenheim ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Fredy Neuburger, Delegierter des Verwaltungsrates, ist nun auch Präsident; er führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Neu ist in den Verwaltungsrat mit Kollektivunterschrift zu zweien gewählt worden Peter S. Guggenheim, von und in Zürich; seine Prokura ist erloschen.

21. Februar 1963.  
**Lithographie & Cartonnage A.G.**, in Zürich 4 (SHAB. Nr. 185 vom 10. August 1962, Seite 2325). Dr. Edwin Guggenheim ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Fredy Neuburger, Delegierter des Verwaltungsrates, ist nun auch Präsident; er bleibt Direktor und führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Neu ist in den Verwaltungsrat mit Kollektivunterschrift zu zweien gewählt worden Peter S. Guggenheim, von und in Zürich.

21. Februar 1963.  
**Fracht A.G.** Zweigniederlassung in Zürich 4 (SHAB. Nr. 61 vom 14. März 1962, Seite 771), mit Hauptsitz in Basel. Rudolf Reisdorf-Hänsermann, nun in Oberwil (Basel-Landschaft), führt Einzelunterschrift nun als Präsident und Delegierter des Verwaltungsrates sowie als Direktor. Primo Vecchi, nun in Allschwil, und Werner Elber führen Kollektivunterschrift zu zweien nun als Mitglieder des Verwaltungsrates und als Vizedirektoren, wobei die Beschränkung der Zeichnungsbefugnis des letzteren auf den Geschäftskreis der Zweigniederlassung Zürich aufgehoben ist. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien

Ernst Hirschi, von Schangnau, in Bottmingen, Vizepräsident und Delegierter des Verwaltungsrates, und Willy Stalder, von Magden (Aargau), in Basel, Mitglied des Verwaltungsrates und Vizedirektor. Der Prokurist Theodor Wertmüller wohnt nun in Kloten.

21. Februar 1963. Lebensmittel usw.  
**Genossenschaft Migros Zürich**, in Zürich 5 (SHAB. Nr. 227 vom 28. September 1961, Seite 2818). Arnold Suter ist aus der Verwaltung ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

21. Februar 1963. Bauwirtschaftliche Beratungen.  
**Dipl. Ing. Karl Kieser**, in Zollikon (SHAB. Nr. 112 vom 16. Mai 1958, Seite 1316), Bau- und energiewirtschaftliche Beratungen. Die Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftsbetriebes erloschen.

21. Februar 1963. Maschinen usw.  
**Dünki & Co.**, in Schöfflisdorf, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 159 vom 11. Juli 1958, Seite 1890). Der unbeschränkt haftende Gesellschafter Werner Dünki und die Kommanditistin Wwe. Martha Dünki-Süli sind aus der Gesellschaft ausgeschieden. Die Kommanditisten des Kommanditars Alex Bakita, welchem Kollektivunterschrift zu zweien erteilt worden ist, ist auf Fr. 100 000 erhöht worden. Die Firma lautet nun **Dünki & Co., Inhaber Vogel & Co.** Der Geschäftsbereich wird wie folgt umschrieben: Betrieb einer Maschinenfabrik und einer mechanischen Werkstätte sowie Handel und Vertrieb von Maschinen.

22. Februar 1963. Verwaltung, Treuhandfunktionen.  
**Utaria AG**, in Zürich 2 (SHAB. Nr. 211 vom 18. Oktober 1962, Seite 2986), Durchführung von Verwaltungs- und Treuhandfunktionen aller Art usw. Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Basel (SHAB. Nr. 32 vom 8. Februar 1963, Seite 399) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

22. Februar 1963. Verwaltung, Treuhandfunktionen.  
**Wylerzelg AG**, in Zürich 2 (SHAB. Nr. 211 vom 18. Oktober 1962, Seite 2986), Durchführung von Verwaltungs- und Treuhandfunktionen aller Art usw. Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Basel (SHAB. Nr. 32 vom 8. Februar 1963, Seite 399) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

22. Februar 1963.  
**Mediterran Immobilien AG in Liq. (SA Immobilière Méditerranée en liq.)**, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 287 vom 7. Dezember 1962, Seite 3538). Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

22. Februar 1963. Buchdruckerei, Verlag.  
**Kopp-Tanner Söhne**, in Zürich 1, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 165 vom 18. Juli 1949, Seite 1901), Buchdruckerei und Verlag. Jakob Kopp ist aus der Gesellschaft ausgeschieden. Neu ist in die Gesellschaft eingetreten Walter Kopp jun. von Oberuzwil (St. Gallen) und Zürich, in Zürich 9.

22. Februar 1963. Chemische Produkte usw.  
**Charles A. Helling**, bisher in Zürich (SHAB. Nr. 262 vom 8. November 1945, Seite 2750), Import von chemischen Produkten usw. Der Firmainhaber hat sein Wohnsitz und den geschäftlichen Sitz nach Kloten verlegt. Die Prokura von Nadine Helling-Toth ist erloschen. Einzelprokura ist erteilt worden an Paul B. Helling, von Rapperswil (St. Gallen), in Kloten. Geschäftsdomizil: Römerweg 10.

22. Februar 1963. Waren aller Art.  
**Aswi Handel AG**, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 142 vom 21. Juni 1960, Seite 1838), Handel mit Waren aller Art usw. Die Prokura von Walter Heller ist erloschen. Neues Geschäftsdomizil: Eleonorenstrasse 9, in Zürich 7 (bei Walter Schäfer).

22. Februar 1963. Farben, Lacke usw.  
**Eisenhut AG**, in Oberrieden (SHAB. Nr. 110 vom 12. Mai 1960, Seite 1445), Farben- und Lackfabrik usw. Walter Eisenhut ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu sind in den Verwaltungsrat gewählt worden: Franziskus Klingbacher, von und in Zürich, als Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien, und Antonia Eisenhut-Büchi, von Gais (Appenzel A.-Rh.), in Zürich, als Mitglied mit Einzelunterschrift.

22. Februar 1963. Optische Geräte usw.  
**Transopticon AG**, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 149 vom 29. Juni 1961, Seite 1881), internationaler Handel mit optischen Geräten usw. Dr. Heinz Reichwein ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift in den Verwaltungsrat gewählt worden Willy Müller, von Boswil (Aargau), in Küsnacht (Zürich). Neues Geschäftsdomizil: Löwenstrasse 17, in Zürich 1 (bei Rechtsanwalt Willy Müller).

22. Februar 1963. Immobilien.  
**Hans Scherrer Erben A.G.**, in Opfikon (SHAB. Nr. 181 vom 6. August 1962; Seite 2286), Erstellung, Verwaltung und Verkauf von Immobilien. Dr. Peter Lotz, Werner Buser, Oskar Werner Kofmehl, David Scherrer, Max Scherrer und Lydia Buser sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; die Unterschriften von Dr. Peter Lotz, Werner Buser und Oskar Werner Kofmehl sind erloschen. Neu sind in den Verwaltungsrat gewählt worden: Ernst Bleuler, von Zollikon, als Vizepräsident mit Einzelunterschrift, sowie Fritz Aemissegger, von Winterthur; Otto Ehrat, von Künlen (Aargau); Adolf Grimm, von Opfikon; Wilhelm Hafner, von Künlen (Aargau), und Ernst Schmidli, von Frick (Aargau), als Mitglieder ohne Zeichnungsbefugnis, alle in Opfikon. Es sind ernannt worden Hans Rudolf Leemann, von Winterthur, in Opfikon, als Sekretär, und Otto Hauri, von Hirschtal (Aargau), in Opfikon, als Sekretärstellvertreter, beide mit Kollektivunterschrift zu zweien. Neues Geschäftsdomizil: Oberhausstrasse 25, Glattbrugg.

22. Februar 1963. Apparate für den Fahrunterricht.  
**Drivotrainer A.G.**, in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 1. Februar 1963 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Vertrieb der von der Firma «Rockwell Manufacturing Company», in Pittsburgh (USA), hergestellten Übungs- und Testapparate für den Autofahrerunterricht in Westeuropa. Die Gesellschaft kann auch Grundstücke erwerben. Das Grundkapital beträgt Fr. 1 000 000 und ist eingeteilt in 1000 Namenaktien zu Fr. 1000. Es ist mit Fr. 500 000 liberiert. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus mindestens 2 Mitgliedern. Ihm gehören mit Kollektivunterschrift zu zweien an: Jean Arnet, von Root (Luzern), in Zürich, als Präsident, sowie Gustave Barbey, von Chexbres, Valèyes-sous-lance und Sainte-Croix, in Genf; Emil Rentsch, von Zürich, in Küsnacht (Zürich), und Eric Newman, britischer Staatsangehöriger, in Genf. Weiter führt Kollektivunterschrift zu zweien Paul Link, von Basel und Zürich, in Zürich. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Heinrich Trümpy, von Ennenda, in Thalwil, und an Erich Bechtel, von Stallikon, in Zürich. Geschäftsdomizil: Nüscherstrasse 9, in Zürich 1.

22. Februar 1963. Bauten usw.

**Anim AG**, in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 15. Februar 1963 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Planung, Projektierung und Errichtung von Wohn- und Geschäftsbauten; Vermittlung, Ankauf und Verkauf, Verwaltung, Finanzierung und Vermietung von Liegenschaften, ferner Abwicklung von Handelsgeschäften mit Waren aller Art, sowie Beratung und treuhänderische Vertretung in diesen Fragen. Die Gesellschaft kann sich ferner an gleichartigen oder verwandten Unternehmungen beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 100 000, es zerfällt in 20 Namenaktien zu Fr. 5000 und ist voll einbezahlt. Die Gesellschaft beabsichtigt, das in der Gemeinde Dietikon gelegene Grundstück Kat. Nr. 7027 zum Preise von Fr. 510 000 zu erwerben. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied ist Dr. jur. Hans Möhr, von Maienfeld, in Küsnacht (Zürich); er führt Einzelunterschrift. Geschäftsdomizil: Dreikönigstrasse 7, in Zürich 2 (bei der Schweizerischen Revisionsgesellschaft A.-G.).

22. Februar 1963. Wollgewebe, Damenkleider.

**Guggenheim-Einstein Söhne & Co.**, in Zürich 1, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 8 vom 11. Januar 1963, Seite 89), Wollgewebe und Damenbekleidung. Die Prokura von Raoul Dresel ist erloschen.

22. Februar 1963. Uhren usw.

**M. Bühler**, in Zürich (SHAB. Nr. 22 vom 28. Januar 1963, Seite 265), Handel mit Uhren usw. Die Firma wird mangels Eintragungspflicht auf Begehren des Inhabers gelöscht.

22. Februar 1963. Zentralheizungen.

**Weilenmann**, in Richterswil. Inhaber dieser Firma ist Albert Weilenmann, von Hofstetten bei Elgg (Zürich), in Richterswil. Installation von Zentralheizungen. Tössweg 19.

22. Februar 1963.

**Dr. Gertrud Brandenberger, Elefanten-Apotheke, vorm. Dr. W. Uhlmann's Erben, Apotheke zum Elefanten**, in Zürich (SHAB. Nr. 219 vom 19. September 1934, Seite 2593). Diese Firma ist infolge Todes der Inhaberin erloschen.

22. Februar 1963.

**Elefanten-Apotheke, Dr. H. Raths**, in Zürich. Inhaberin dieser Firma ist Dr. Hermine Raths, von Wetzikon (Zürich), in Zürich 6. Betrieb einer Apotheke und Drogerie. Marktgasse 6.

22. Februar 1963.

**Verwaltungsgesellschaft der Ladenstadt Köln A.G.**, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 296 vom 18. Dezember 1961, Seite 3668). Das Grundkapital ist nun voll einbezahlt.

22. Februar 1963. Immobilien.

**Clos Plateires C S.A.**, in Zürich 2 (SHAB. Nr. 14 vom 18. Januar 1963, Seite 168), Erwerb und Verwaltung von Immobilien. Das Geschäftsdomizil ist an der Beethovenstrasse 21, in Zürich 2 (bei der Uto-Fondsverwaltung AG.).

### Bern - Berne - Berna

#### Bureau Aarberg

21. Februar 1963.

**Maschinenfabrik René Gerber**, in Lyss. Maschinenfabrik (SHAB. Nr. 101 vom 1. Mai 1956, Seite 1125). Einzelprokura wurde erteilt an Werner Dehlinger, von Hallau (Schaffhausen), in Lyss. Neue Geschäftsnatur: Maschinenfabrik. Fabrikation und Vertrieb von Vorhanglaufrollen.

#### Bureau Aarwangen

22. Februar 1963.

**Schuhfabrik Melechnau AG**, in Melechnau (SHAB. Nr. 83 vom 8. April 1960, Seite 1112). Das bisher kollektivzeichnungsrechtigte Verwaltungsratsmitglied Richard Schulthess-Jenzer führt nun Einzelunterschrift. Einzelprokura wurde erteilt an Hedwig Schulthess-Jenzer, von und in Melechnau.

#### Bureau Bern

21. Februar 1963. Schlosserei usw.

**W. Schären**, in Köniz, Betrieb einer mechanischen Schlosserei usw. (SHAB. Nr. 298 vom 20. Dezember 1957, Seite 3330). Neues Geschäftsdomizil: Sägemattstrasse 11.

21. Februar 1963.

**Internationales Kali-Institut A.G. (Institut International de la Potasse SA) (International Potash Institute Ltd.) (Instituto Internacional de la Potasa S.A.)**, in Bern (SHAB. Nr. 41 vom 19. Februar 1960, Seite 571). Prof. Dr. William Henri Schopfer und Dr. André Borel, Präsident, dessen Unterschrift erloschen ist, sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Dr. Michel Meyer (bisher Mitglied) ist nun Präsident des Verwaltungsrates und zeichnet einzeln. Neu in den Verwaltungsrat wurden gewählt: Walter Mathys, von und in Lotzwil, ohne Unterschriftsberechtigung, und Dr. Werner L. Scherrer, von Kirchberg (Sankt Gallen), in Zollikon, der kollektiv zu zweien mit Louis Emil Alfred Ourbak oder Hugo E. Aeberhardt zeichnet.

21. Februar 1963.

**Glastechnik A.G.**, in Bern, Betrieb einer technischen Glasbläserei (SHAB. Nr. 45 vom 23. Februar 1962, Seite 570). In der Generalversammlung vom 5. Februar 1963 wurde das Aktienkapital von Fr. 75 000 auf Fr. 110 000 erhöht durch Ausgabe von 350 Namenaktien zu Fr. 100, die durch Verrechnung mit Forderungen an die Gesellschaft voll liberiert sind. Das voll liberierte Aktienkapital beträgt nun Fr. 110 000, eingeteilt in 1100 Namenaktien zu Fr. 100. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Otto Benkert, Direktor, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Ernesto Otto Benkert, Präsident, zeichnet nun einzeln. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Riccardo Cranchi, italienischer Staatsangehöriger, in Bern, der jedoch nur mit Carmen Henzi-Benkert zeichnet.

22. Februar 1963. Tea-Room, Bar.

**Ruth Grossniklaus**, in Bern, Tea-Room und Bar «An Littéraire» (SHAB. Nr. 137 vom 17. Juni 1953, Seite 1475). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

22. Februar 1963. Bauten, Liegenschaften.

**Plaet A.G.**, bisher in Bern, Erstellung von Bauten aller Art und Handel mit Liegenschaften (SHAB. Nr. 282 vom 1. Dezember 1961, Seite 3498). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 7. Februar 1963 wurde der Sitz nach Stettlen verlegt. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Geschäftslokal: Gartenstrasse (bei Werner Gartenbein).

22. Februar 1963. Bureaumaschinen usw.

**E. Arnold G.m.b.H.**, in Bern, Kauf, Verkauf, Vermietung, Reparaturen von Bureaumaschinen usw. (SHAB. Nr. 182 vom 7. August 1947, Seite 2262). Eugen Arnold und Irene Arnold-Ries sind nicht mehr Gesellschafter und Geschäftsführer. Die Stammeinlage von Eugen Arnold von Fr. 17 000 und diejenige von Irene Arnold-Ries von Fr. 3000 sind an den neuen Gesellschafter Kurt Wermuth, von Eggwil, in Ostermündigen, Gemeinde Bolligen, übergegangen. Gemäss öffentlicher Urkunde über die Gesellschafterversammlung vom 20. Februar 1963 wurden die Statuten entsprechend revidiert. Die Unterschrift von Eugen Arnold ist erloschen. Als neuer Geschäftsführer mit Einzelunterschrift wurde der neue Gesellschafter Kurt Wermuth bestimmt.

22. Februar 1963.

**Fortmann Söhne, bernische Kleiderfähererei und chemische Reinigungsanstalt**, in Bern, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 194 vom 21. August 1962, Seite 2415). Dr. Dino Panosetti führt jetzt als Direktor Kollektivunterschrift zu zweien; seine Prokura ist erloschen.

#### Bureau Biel

22. Februar 1963. Auto-Service-Station.

**Walter Schmidt**, in Biel. Inhaber dieser Firma ist Walter Schmidt, deutscher Staatsangehöriger, in Biel. Betrieb einer Auto-Service-Station. Bözingenstrasse 92.

22. Februar 1963.

**Maschinenfabrik Mikron A.G. (Fabrique de Machines Mikron S.A.) (Mikron Machine Works Ltd.)**, in Biel, Fabrikation und Verkauf von Maschinen jeder Art und Ausführung der zutreffenden mechanischen Arbeiten (SHAB. Nr. 42 vom 20. Februar 1963, Seite 524). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 28. Januar 1963 hat die Gesellschaft ihre Statuten revidiert. Die Firma lautet nun: **Maschinenfabrik Mikron A.G. (Fabrique de Machines Mikron S.A.) (Mikron Machine Works Ltd.) (Mikron Machine Works Inc.)**. Die Gesellschaft bezweckt die Fabrikation und den Vertrieb von Maschinen, Maschinenbestandteilen und Werkzeugen aller Art. Der Verwaltungsrat besteht nun aus mindestens fünf Mitgliedern. Die übrigen Änderungen betreffen keine publikationspflichtigen Tatsachen.

22. Februar 1963. Apparate für Photographie usw.

**Perrot A.G.**, in Biel, Engrosvertrieb von Apparaten und Bedarfsartikeln für Photographie, Kinematographie und Projektion (SHAB. Nr. 57 vom 9. März 1962, Seite 722). Die Prokura von Philipp Ossent ist erloschen.

22. Februar 1963. Elektroden usw.

**Teatr A.G.**, in Biel, Fabrikation und Vertrieb von Elektroden für Hartmetall-Auftragschweißungen, Ausführung von Hartmetall-Auftragschweißungen sowie Auswertung von anderen Verfahren auf dem Hartmetallgebiet (SHAB. Nr. 232 vom 4. Oktober 1962, Seite 2831). Einzelprokura wurde erteilt an Theodor Rothen-Riner, von Guggisberg (Bern), in Biel.

23. Februar 1963. Dekorationsmaterial.

**Mercedes Siebenhaar-Thomann**, in Biel. Inhaberin dieser Firma, mit Zustimmung ihres Ehemannes Jürgen, ist Mercedes Siebenhaar geb. Thomann, von Spiez, in Biel. Fabrikation von und den Handel mit Dekorationsmaterial. Länggasse 53.

#### Bureau de Courtelary

22 février 1963.

**Carrière de Reuchenette S.A.**, à Reuchenette, commune de Péry (FOSC. du 22 novembre 1961, N° 274, page 3399). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 26 décembre 1962, la société a décidé sa dissolution. La liquidation est terminée. Toutefois, à défaut du consentement des administrations fédérale et cantonale des contributions, la radiation ne peut pas encore être opérée.

#### Bureau de Delémont

21 février 1963. Boîtes de montres.

**Beuchat frères**, à Undervelier, polissage, lapidage de boîtes de montres, société en nom collectif (FOSC. du 12 novembre 1958, N° 265, page 3021). Georges Beuchat, d'Undervelier, à Moutier, est entré, dès le 1<sup>er</sup> janvier 1963, comme associé, dans la société.

#### Bureau Langnau (Bezirk Signau)

23. Februar 1963. Drogerie, Kolonialwaren.

**Rudolf Hf.** in Zollbrück, Gemeinde Rüderswil, Drogerie und Kolonialwarenhandlung (SHAB. Nr. 11 vom 15. Januar 1937, Seite 103). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht.

23. Februar 1963. Drogerie, Kolonialwaren.

**Gottfr. Aebi**, in Zollbrück, Gemeinde Lauperswil. Inhaber der Firma ist Gottfried Aebi, von Heimiswil (Bern), in Zollbrück, Gemeinde Lauperswil. Drogerie und Kolonialwaren.

#### Bureau Meiringen (Bezirk Oberhasli)

7. Februar 1963. Getränke.

**Hans Jaggi, Getränkehandel und Brennholzsägerei**, in Meiringen. Getränkehandel und Brennholzsägerei (SHAB. Nr. 173 vom 27. Juli 1960, Seite 2231). Jetzige Geschäftsnatur: Getränkehandel. Die Firma lautet nun: **Hans Jaggi, Getränkehandel**.

8. Februar 1963. Bekleidung.

**Alfred Neiger**, in Meiringen, Herren- und Damenbekleidung (SHAB. Nr. 240 vom 15. Oktober 1931, Seite 2202). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht. Aktiven und Passiven werden von der nachstehend eingetragenen Firma «Alfred Neiger, Nachfolgerin Greti Neiger-Maurer», in Meiringen, übernommen.

8. Februar 1963. Bekleidung.

**Alfred Neiger, Nachfolgerin Greti Neiger-Maurer**, in Meiringen. Inhaberin der Firma ist Anna Margaretha Neiger geb. Maurer, von und in Meiringen. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der vorstehend gelöschten Firma «Alfred Neiger», in Meiringen. Verkauf von Herren- und Damenbekleidung. Hauptstrasse.

#### Bureau Nidau

18. Februar 1963. Wand- und Bodenbeläge.

**Walter Schwyder**, bisher in Aegerten, Wand- und Bodenbeläge (SHAB. Nr. 26 vom 1. Februar 1955, Seite 310). Die Firma hat den Sitz nach Worben verlegt. Der Inhaber wohnt nun ebenfalls in Worben. Busswilstrasse.

22. Februar 1963. Liegenschaften.

**Hermann Diek**, bisher in Biel (SHAB. Nr. 84 vom 11. April 1956, Seite 919). Die Firma hat ihren Sitz nach Brugg verlegt. Inhaber der Firma ist Hermann Diek, von Grossaffoltern, in Brugg. Vermittlung von und Handel mit Liegenschaften. Pfleidstrasse 21.

**Bureau de Porrentruy**

13 février 1963. Outils de précision.

**Vve Théodore Dumont**, à Montignez. Le chef de la maison est Suzanne Dumont, veuve de Théodore, du Locle et de La Ferrière, à Montignez. Manufacture d'outils de précision.

22 février 1963.

**Manufacture d'outils Dumont S.A.**, à Montignez (FOSC. du 7 mai 1957, N° 105, page 1231). Par suite du transfert du siège de la maison à Fribourg (FOSC. du 15 février 1963, N° 38, page 473), la raison est radiée d'office du registre du commerce de Porrentruy.

**Bureau de Saignelégier (district des Franches-Montagnes)**

21 février 1963. Peinture.

**Louis Girardin**, à Le Noirmont, entreprise de peinture (FOSC. du 5 février 1947, N° 29, page 355). La raison est radiée pour cause de cessation de commerce.

**Bureau Wangen a. d. A.**

22. Februar 1963. Werkzeuge.

**Jos. Stampfli & Sohn**, in Herzogenbuchsee, Fabrikation von und Handel mit Hartmetallwerkzeugen, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 91 vom 18. April 1962, Seite 1167). Infolge des am 18. April 1962 erfolgten Todes des Josef Stampfli ist die Gesellschaft aufgelöst. Die Firma wird nach durchgeführter Liquidation gelöscht. Aktiven und Passiven werden vom Gesellschafter Armin Stampfli, von Elziken (Solothurn), in Herzogenbuchsee, übernommen.

22. Februar 1963. Werkzeuge.

**A. Stampfli**, in Herzogenbuchsee. Inhaber der Firma ist Armin Stampfli, von Elziken (Solothurn), in Herzogenbuchsee. Die Firma hat Aktiven und Passiven der bisherigen Kollektivgesellschaft «Jos. Stampfli & Sohn», in Herzogenbuchsee, übernommen. Fabrikation von und Handel mit Hartmetallwerkzeugen. Biblisweg 20.

**Schwyz - Schwytz - Svitto**

29. Januar 1963.

**W. Bisang, Holzbau, Küssnacht a/R.**, in Küssnacht am Rigi (SHAB. Nr. 75 vom 30. März 1962, Seite 947). Die Firma wird infolge Geschäftsübergabe gelöscht. Aktiven und Passiven werden von der nachstehend eingetragenen Firma «W. Bisang AG., Küssnacht», in Küssnacht am Rigi, übernommen.

29. Januar 1963. Zimmerei usw.

**W. Bisang AG., Küssnacht**, in Küssnacht am Rigi. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 28. Januar 1963 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Betrieb einer Zimmerei, Schreinerei, Möbelfabrik, sowie den Handel mit Möbeln. Sie kann sich auch an anderen Unternehmungen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben oder veräussern. Das voll liberierte Grundkapital beträgt Fr. 150 000 eingeteilt in 150 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt Aktiven und Passiven der vorstehend gelöschten Einzelfirma «W. Bisang, Holzbau, Küssnacht a/R.», gemäss Uebernahmebilanz vom 28. Januar 1963, wonach die Aktiven Franken 425 842.54 und die Passiven Fr. 228 784.80 betragen, mit einem Aktivenüberschuss von Fr. 197 057.74. Der Uebernahmepreis in gleicher Höhe wird beglichen durch Aushändigung von 141 voll liberierten Aktien zu Fr. 1000 an den Sacheinleger und Darlehensgutschrift von Fr. 53 057.74. Die Einberufung zur Generalversammlung und die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem bis fünf Mitgliedern. Ihm gehören an: Walter Bisang, von Egozwil (Luzern), in Küssnacht am Rigi, Präsident; Charlotte Bisang-Unternährer, von Egozwil (Luzern), in Küssnacht am Rigi; Peter Reinhard, von und in Horw (Luzern), und Walter Birkhäuser, von Basel, in Binningen. Der Präsident führt Einzelunterschrift, Peter Reinhard und Walter Birkhäuser zeichnen kollektiv. Geschäftslokal: Talweg.

**Nidwalden - Unterwald-le-bas - Unterwalden basso**

20. Februar 1963. Immobilien.

**Hans Noetzi**, in Hergiswil. Inhaber der Einzelfirma ist Hans Noetzi-Muff, von Zürich und Luzern, in Hergiswil (Nidwalden). Handel mit sowie Verwaltungen und Expertisen von Immobilien.

22. Februar 1963.

**Guidali, Hoch- und Tiefbau A.-G.**, in Hergiswil. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 22. Februar 1963 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Ausführung von Hoch- und Tiefbauarbeiten, Gross- und Einzelhandel mit Baustoffen aller Art sowie Erstellung von schlüsselfertigen Häusern in eigener Regie und deren Verkauf. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 3 Mitgliedern, nämlich: Viktor Guidali, Präsident; Katharina Guidali-Büttler, und Alex Guidali, alle von und in Hergiswil (Nidwalden). Sie führen Einzelunterschrift. An Heidi Guidali-Buholzer, von und in Hergiswil (Nidwalden), ist Einzelprokura erteilt.

**Zug - Zoug - Zugo**

20. Februar 1963. Beteiligungen usw.

**Time-Life AG**, in Zug, Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen usw. (SHAB. Nr. 285 vom 5. Dezember 1962, Seite 3511). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 14. Februar 1963 wurde das Aktienkapital von Fr. 2 150 000 auf Fr. 4 070 000 erhöht durch Ausgabe von 1920 Namenaktien zu Fr. 1000, welche durch Verrechnung mit einer Forderung an die Gesellschaft voll liberiert sind. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll liberierte Aktienkapital beträgt nun Fr. 4 070 000 und ist eingeteilt in 4070 Namenaktien zu Fr. 1000.

**Freiburg - Fribourg - Friborgo**

**Bureau d'Estavayer-le-Lac**

22 février 1963. Transports, terrassements, etc.

**André Tinguely**, succursale de Cheyres. Sous cette raison, la maison «André Tinguely», à Lausanne, entreprise de transports et de terrassements, atelier

de réparation pour camions automobiles, inscrite sur le registre du commerce de Lausanne le 24 janvier 1952 (FOSC. du 19 septembre 1958, page 2523), a créé une succursale à Cheyres. La succursale est engagée par la signature du chef de la maison André Tinguely, de Pont-la-Ville et La Roche, à Lausanne. Entreprise de transports et de terrassements, atelier de réparation pour camions automobiles.

**Bureau de Fribourg**

22 février 1963.

**Société Immobilière Novibel S.A.**, à Fribourg. Suivant acte authentique et statuts du 18 février 1963, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'achat et la vente d'immeubles en Suisse, la construction de bâtiments, leur exploitation et leur gérance, de même que la réalisation de toutes affaires immobilières, en particulier l'achat et l'exploitation des immeubles art. 191, 198aa, 198b et 199b de la commune de Fribourg, rue de la Neuveville, propriété de la société «Cartier et Cie», à Genève, dont le prix global sera de fr. 60 000, ainsi que leur mise en valeur. La société peut assumer des participations à toutes entreprises en Suisse. Le capital social est de fr. 50 000, divisé en 50 actions de fr. 1000, au porteur, entièrement libérées. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. Les convocations et communications sont portées à la connaissance des actionnaires par une seule insertion dans la Feuille officielle suisse du commerce ou par lettre recommandée, en tant que tous les actionnaires sont connus. Le conseil d'administration est composé d'un ou de plusieurs membres. Est nommé administrateur unique avec signature individuelle: Walter Stübler, de Oberbüren (St-Gall), à Genève. Loeux: 7, avenue de la Gare, étude de M<sup>e</sup> Andrey, notaire.

23 février 1963.

**D'Arcy exploration de gaz et pétrole S.A.**, à Fribourg (FOSC. du 6 août 1956, N° 182, page 2035). Percy Thomas Cox, démissionnaire, ne fait plus partie du conseil; sa signature est radiée. Est nommé à sa place: Basil Mervyn Eager, de nationalité britannique, à Sevenoaks (Kent, Grande-Bretagne), avec signature individuelle.

**Schaffhausen - Schaffhouse - Sciaffusa**

22. Februar 1963.

**Spar- & Leihkasse Schaffhausen**, in Schaffhausen, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 298 vom 20. Dezember 1962, Seite 3669). Das Verwaltungsratsmitglied Walter Hablützel-Abegg ist nun auch Stellvertreter des Präsidenten des Ausschusses und führt jetzt Einzelunterschrift.

**St. Gallen - St-Gall - San Gallo**

21. Februar 1963.

**Spectradruck A.-G.**, in St. Gallen, Erwerb, Verwertung und Weiterentwicklung neuer Textildruckverfahren usw. (SHAB. Nr. 141 vom 21. Juni 1943, Seite 1403). Arnold Mettler-Bener, einziges Mitglied des Verwaltungsrates, ist ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde als einziges Mitglied des Verwaltungsrates gewählt: Hansjörg Pfenniger, von und in Wädenswil. Er führt Einzelunterschrift. Geschäftsdomizil: Redingstrasse 4.

21. Februar 1963. Strumpfwaren, Blusen usw.

**Perosa A.G.**, in St. Gallen, Handel mit Strumpfwaren, Blusen und anderen Textilwaren usw. (SHAB. Nr. 80 vom 5. April 1960, Seite 1064). Die Prokura von Kurt Hamburger ist erloschen.

21. Februar 1963.

**Rössner & Co. AG., Strumpfweberei**, in St. Gallen, Fabrikation von und Handel mit Strumpfwaren (SHAB. Nr. 87 vom 13. April 1960, Seite 1160). Die Prokura von Emil Brandner ist erloschen.

21. Februar 1963.

**Ersparnisanstalt Niederuzwil**, in Niederuzwil, Gemeinde Henau, Genossenschaft (SHAB. Nr. 68 vom 21. März 1959, Seite 868). Fridolin Schmid ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Neu wurde in den Verwaltungsrat ohne Unterschrift gewählt: Dr. Waldemar Hasler, von Lommis (Thurgau), in Niederuzwil, Gemeinde Henau.

22. Februar 1963. Strumpfwaren.

**Baumann & Co.**, in St. Gallen, Fabrikation von und Handel mit Strumpfwaren (SHAB. Nr. 18 vom 23. Januar 1963, Seite 221). Diese Kollektivgesellschaft hat sich in eine Kommanditgesellschaft umgewandelt. Unbeschränkt haftender Gesellschafter ist Carl Baumann-Burnelli. Kommanditistin ist Maria Baumann mit einer Barkommandite von Fr. 1000. Die Kommanditistin führt anstelle der Einzelunterschrift nun Einzelprokura.

22. Februar 1963.

**Radio-Fernseher-Akustik AG St. Gallen**, in St. Gallen. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 22. Februar 1963 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Handel mit Radio- und Fernsehapparaten sowie akustischen Geräten, ferner deren Installation und Reparatur. Die Gesellschaft kann Grundeigentum erwerben und veräussern. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Dem Gründer Anton Hilber, in Zürich, wird als Gründervorteil eine Zahlung von 4% des Gesamtumsatzes, zahlbar auf Ende jeden Monats, eingeräumt. Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief, die Bekanntmachungen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehören an: Gottlieb Bär, von Oetwil am See, in Kronbühl, Gemeinde Wittenbach, Präsident; Anton Hilber, von Degersheim, in Zürich, und Rolf Nighetto, von und in Zürich. Gottlieb Bär und Anton Hilber führen Einzelunterschrift. Geschäftsdomizil: Zücherstrasse 16.

22. Februar 1963.

**Käsergenossenschaft Arnegg-Geretschwil**, in Arnegg, Gemeinde Gossau (SHAB. Nr. 38 vom 16. Februar 1960, Seite 511). Johann Hungerbühler-Ochsner, Präsident, und Heinrich Ledergerber, Aktuar, deren Unterschriften erloschen sind, sind aus dem Vorstand ausgeschieden. Neu wurden in den Vorstand gewählt: Karl Wick, von Zuzwil (St. Gallen), in Ober-Arnegg, Präsident, und Paul Akermann, von St. Gallen-Straubenzell, in Arnegg, Aktuar, beide in der Gemeinde Gossau wohnhaft. Präsident, Vizepräsident und Aktuar zeichnen zu zweien.

22. Februar 1963. Hoch- und Tiefbau usw.

**X. Nauer's Unternehmungen**, in St. Gallen, Hoch- und Tiefbau, Bau-Schlösserei, Zimmerei, Schreinerei, Malerei und Gipserei usw. (SHAB. Nr. 121 vom 29. Mai 1962, Seite 1597). Die Unterschrift von Ulrich Spiegelberg, Direktor, und die Prokura von Paul Schmidhauser sind erloschen.

22. Februar 1963. Lebensmittel.

**J. Scheiber**, in Wil. Inhaber der Firma ist Josef Scheiber-Zuber, von Oesterreich, in Wil. Handel mit Lebensmitteln und Milchprodukten. Haus Flora, Toggenburgerstrasse 45.

## Graubünden - Grisons - Grigioni

24. Februar 1963. Autos, Garage.  
Ed. Deuoth, in Silvaplana, Auto-Service Julier-Maloja (SHAB. Nr. 235 vom 8. Oktober 1945, Seite 2437). Diese Firma betreibt nun auch die Corvatsch-Garage.

24. Februar 1963. Hoch- und Tiefbau.  
Gehr. Paulin, in Ilanz, Hoch- und Tiefbau (SHAB. Nr. 172 vom 25. Juli 1952, Seite 1892). Diese Gesellschaft hat sich infolge Ausscheidens des Gesellschafters Georg Paulin am 31. Dezember 1961 aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Das Geschäft wird vom Gesellschafter Jakob Paulin, von Sagogn, in Ilanz, als Einzelkaufmann im Sinne von Art. 579 OR weitergeführt, unter der Firma J. Paulin.

24 febbraio 1963. Partecipazioni, ecc.  
Intim S.A., in Roveredo. Mediante atto notarile e statuti in data 8 febbraio 1963 si è costituita, sotto questa ragione sociale, una società anonima. Scopo della società è: la partecipazione a società commerciali, industriali ed immobiliari; la costruzione ed il finanziamento di immobili industriali; l'esecuzione di mandati fiduciari. Il capitale sociale è di fr. 500 000, diviso in 500 azioni, al portatore, di fr. 1000, interamente liberato. Organo ufficiale per le pubblicazioni è il Foglio ufficiale svizzero di commercio. L'amministrazione è affidata ad un consiglio di amministrazione composto di uno a sette membri, attualmente da un amministratore unico nella persona di Carlo Viscardi, da San Vittore, in Lugano, che ha la firma individuale. Recapito: studio Avv. G. B. Nicola.

24 febbraio 1963. Partecipazioni, ecc.  
Wohlfiu AG., in Coira. Con atto pubblico e statuti in data 13 febbraio 1963 è stata costituita, sotto questa ragione sociale, una società anonima avente per scopo la partecipazione finanziaria ad altre società ed in particolare l'acquisto e la gestione di titoli azionari di società nazionali ed estere. Il capitale sociale è di fr. 50 000, suddiviso in 50 azioni, al portatore, da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Le pubblicazioni riguardanti la società avverranno sul Foglio ufficiale svizzero di commercio. La società è retta da un consiglio di amministrazione da uno a cinque membri, attualmente da un amministratore unico nella persona di Alfredo Nosedà, da ed in Vacallo, il quale impegnerà la società con firma individuale. Recapito: e/o Schweiz. Kreditanstalt, Bahnhofstrasse 12.

24 febbraio 1963.  
Gral Holding S.A., in Coira. Con atto pubblico e statuti in data 20 febbraio 1963 è stata costituita, sotto questa ragione sociale, una società anonima avente per scopo la partecipazione finanziaria ad altre società ed in particolare l'acquisto e la gestione di titoli azionari di società nazionali ed estere. Il capitale sociale è di fr. 100 000, suddiviso in 100 azioni, al portatore, da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Le pubblicazioni riguardanti la società avverranno sul Foglio ufficiale svizzero di commercio. La società è retta da un consiglio di amministrazione da uno a cinque membri, attualmente da un amministratore unico nella persona di D<sup>r</sup> Alessandro Villa, da Bellinzona, in Chiasso, il quale impegnerà la società con firma individuale. Recapito: e/o Schweiz. Kreditanstalt, Bahnhofstrasse 12.

24 febbraio 1963. Partecipazioni.  
Ibat AG., in Coira. Con atto pubblico e statuti in data 20 febbraio 1963 è stata costituita, sotto questa ragione sociale, una società anonima avente per scopo la partecipazione finanziaria ad altre società ed in particolare l'acquisto e la gestione di titoli azionari di società nazionali ed estere. Il capitale sociale è di fr. 50 000, suddiviso in 50 azioni, al portatore, da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Le pubblicazioni avverranno sul Foglio ufficiale svizzero di commercio. La società è retta da un consiglio di amministrazione da uno a cinque membri, attualmente da un amministratore unico nella persona di D<sup>r</sup> Alessandro Villa, da Bellinzona, in Chiasso, il quale impegnerà la società con firma individuale. Recapito: e/o Schweiz. Kreditanstalt, Bahnhofstrasse 12.

## Tessin - Tessin - Ticino

## Ufficio di Bellinzona

21 febbraio 1963. Caffè.  
Dotta Martino, in Bellinzona, caffè (FUSC dell'8 maggio 1933, N° 106, pagina 1101). Nuovo recapito: Via Locarno, palazzo Montecarlo.

21 febbraio 1963. Costruzioni.  
Paugada Angelo, in Giubiasco, impresa costruzioni (FUSC. del 28 gennaio 1949, N° 23, pagina 271). Ditta radiata a richiesta del titolare, per cessazione.

22 febbraio 1963. Impianti sanitari, ecc.  
Mazza Sergio, in Giubiasco. Titolare è Sergio Mazza di Giuseppe, da e in Giubiasco. Impianti sanitari, lattonerie edile. Via Ronchetti.

22 febbraio 1963. Immobili, ecc.  
Mebi S.A., in Bellinzona. Società anonima costituita con atto pubblico e statuti del 7 febbraio 1963. Scopo: compra e vendita di immobili, loro amministrazione, costruzione di stabili su terreni propri e altrui ovunque posti, acquisto e gestione di beni mobili in Svizzera e all'estero, partecipazione finanziaria ad imprese di ogni genere. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni, al portatore da fr. 1000 e interamente liberato. Organi di pubblicità: Foglio ufficiale del canton Ticino e, nei casi prescritti dalla legge, Foglio ufficiale svizzero di commercio. Comunicazioni e convocazioni agli azionisti, se noti, per lettera raccomandata. Consiglio d'amministrazione di uno a tre membri. Riccardo Zorzi fu Antonio, da Chironico, in Bellinzona, è attualmente amministratore unico, con firma individuale. Recapito: studio legale D<sup>r</sup> Sergio Zorzi, piazza Collegiata.

22 febbraio 1963. Immobili, ecc.  
Leto S.A., in Bellinzona. Società anonima costituita con atto pubblico e statuti del 7 febbraio 1963. Scopo: compra e vendita di immobili, loro amministrazione, costruzione di stabili su terreni propri e altrui ovunque posti, acquisto e gestione di beni mobili in Svizzera e all'estero, partecipazione finanziaria ad imprese di ogni genere. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni, al portatore da fr. 1000 e interamente liberato. Organi di pubblicità: Foglio ufficiale del canton Ticino e, nei casi prescritti dalla legge, Foglio ufficiale svizzero di commercio. Comunicazioni e convocazioni agli azionisti, se noti, per lettera raccomandata. Consiglio d'amministrazione di uno a tre membri. Riccardo Zorzi fu Antonio, da Chironico, in Bellinzona, è attualmente amministratore unico, con firma individuale. Recapito: studio legale D<sup>r</sup> Sergio Zorzi, piazza Collegiata.

## Ufficio di Cevio (distretto di Vallemaggia)

22 febbraio 1963. Beola, trasporti.  
Pira & Ruzzini, in Someo (FUSC. del 8 febbraio 1952, N° 32, pagina 380). Estrazione, lavorazione e commercio della beola di Vallemaggia e autotrasporti. La ditta è sciolta a far tempo dal 1° gennaio 1963 per cessazione di attività. La liquidazione essendo terminata la ragione sociale è cancellata.

## Ufficio di Lugano

22 febbraio 1963. Caffè bar.  
Americo Castellari, a Lugano, esercizio caffè Bar Domino (FUSC. del 18 luglio 1958, N° 165, pagina 1937). La ditta è cancellata a seguito di associazione del titolare. L'attivo ed il passivo vengono assunti dalla società in nome collettivo «Fratelli Ermanno e Americo Castellari», a Lugano, qui sotto iscritta.

22 febbraio 1963. Bar.  
Fratelli Ermanno e Americo Castellari, a Lugano. Ermanno Castellari di Cesare, da Monteggio, in Lugano, e Americo Castellari di Cesare, da Monteggio, in Pazzallo, hanno costituito sotto questa ragione sociale una società in nome collettivo con inizio il 1° gennaio 1963 e che ha ripreso l'attivo ed il passivo della cancellata ditta individuale Americo Castellari, a Lugano. Scopo: la gerenza del Bar Domino nonché l'eventuale gerenza di altri esercizi pubblici nel Ticino. Recapito: Riva Caccia 12.

22 febbraio 1963.  
D. Bernasconi camiceria S.A., a Lugano. Società anonima con atto notarile e statuto del 20 febbraio 1963. Scopo: la fabbricazione, compra e vendita di biancheria da uomo e di tessuti, importazione ed esportazione di materie prime e prodotti lavorati inerenti allo scopo principale. Capitale sociale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: Foglio ufficiale svizzero di commercio. Amministrazione: 1 a 5 membri, attualmente da un amministratore unico con firma individuale che è: Dante Bernasconi fu Giovanni, da Castel San Pietro, in Castagnola. Procuratrice con firma individuale è stata nominata Bianca Maria Mezzadri di Bruno, di nazionalità italiana, in Lugano. Recapito: via San Gottardo 19, uffici propri.

22 febbraio 1963. Consumo.  
Cooperativa «Capriatese» in Tesserete, a Tesserete (FUSC. del 2 febbraio 1951, N° 26, pagina 297). Andrea Ferrari, presidente, e Pio Ferrari, vice-presidente, (dimissionari, non fanno più parte del comitato di direzione e la loro firma è estinta. Nuovo presidente con firma collettiva a due è: Aquilino Antonini di Michele, da Lugaggia, in Tesserete. Vittorio Ferrari non è più direttore ma rimane segretario della direzione. I suoi poteri sono modificati di conseguenza. Nuovo direttore con firma collettiva a due è: Carlo Lazzarotto di Ottavio, da Russo, in Arbedo-Castione. La società sarà d'ora in poi vincolata dalla firma collettiva a due del presidente Aquilino Antonini, del segretario Vittorio Ferrari e del direttore Carlo Lazzarotto.

22 febbraio 1963. Partecipazione.  
Mavi A.G., a Massagno, la partecipazione finanziaria ad altre società (FUSC. del 19 febbraio 1963, N° 41, pagina 508). Il capitale sociale di fr. 50 000 è attualmente interamente liberato.

## Distretto di Mendrisio

22 febbraio 1963. Prodotti dolciari, ecc.  
Alemagna S.A., in Balerna, produzione, commercio in genere di prodotti dolciari, ecc. (FUSC. del 24 luglio 1962, N° 170, pagina 2158). Con decisione assembleare del 22 febbraio 1963 la società ha aumentato il proprio capitale sociale da fr. 6 000 000 a fr. 8 500 000, mediante emissione di 2500 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Il capitale sociale è attualmente di fr. 8 500 000, suddiviso in 8500 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Gli statuti sono stati modificati di conseguenza.

23 febbraio 1963.  
Unione dei Coltivatori di tabacco del Cantone Ticino e dei Grigioni, in Mendrisio, società cooperativa (FUSC. del 12 dicembre 1960, N° 291, pagina 3370). Mario Crivelli non è più segretario-cassiere; la sua firma è quindi estinta. In sua sostituzione è stato nominato Sergio Tettamanti fu Emilio, da ed in Morbio Inferiore. Impegnerà la società con firma collettiva con il presidente.

23 febbraio 1963. Partecipazioni.  
Slonis S.A., in Chiasso. Sotto questa ragione sociale è stata costituita una società anonima holding avente per scopo la partecipazione finanziaria ad altre società ed in particolare l'acquisto e la gestione di titoli azionari di società nazionali ed estere. L'atto di costituzione e gli statuti sono in data 21 febbraio 1963. Il capitale sociale è di fr. 50 000, suddiviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Le pubblicazioni riguardanti la società verranno fatte a mezzo del Foglio ufficiale svizzero di commercio. La società è retta da un consiglio di amministrazione composto da uno a cinque membri, attualmente da un amministratore unico nella persona di D<sup>r</sup> Alessandro Villa di Roberto, da Bellinzona, in Chiasso, il quale impegnerà la società con firma individuale. Recapito: c/o Studio Maspoli-Nosedà-Pedrazzini, Corso San Gottardo 35.

## Waadt - Vaud - Vaud

## Bureau de Cossonay

22 février 1963. Transports.  
Messeiller Guy, à Penthelaz. Le chef de la maison est Guy Emile Messeiller, d'Orny, à Penthelaz. Transports.

## Bureau de Lausanne

22 février 1963. Epicerie, primeurs.  
Mme B. Guex, à Lausanne, épicerie, primeurs (FOSC. du 22 août 1960, page 2165). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.

22 février 1963. Antiquités.  
Roger Chapuis, à Lausanne. Chef de la maison: Roger Chapuis, allié Delaporte, d'Épalinges, à Crissier. Commerce d'antiquités à l'enseigne «Galerie St-Maire». Rue de la Barre 10.

22 février 1963. Gypserie, peinture.  
R. Martin, à Lausanne, gypserie-peinture (FOSC. du 11 octobre 1960, page 2914). La raison est radiée par suite d'association du titulaire. L'actif et le passif sont repris par la société en nom collectif «Martin et Riva», à Lausanne, ci-après inscrite.

22 février 1963. Gypserie, peinture.  
Martin et Riva, à Lausanne. Raoul Martin, allié Kopf, de Rossinière, et Robert Riva, de Coldrerio (Tessin), les deux à Lausanne, ont constitué sous cette raison sociale une société en nom collectif qui a commencé le 1<sup>er</sup> janvier 1963 et qui a repris l'actif et le passif de la maison «R. Martin», à Lausanne, radiée. Gypserie, peinture. Rue Sainte-Beuve 2.

22 février 1963. Tabacs, papeterie, journaux.  
Mme J. Liniger, à Lausanne, tabacs, cigares, papeterie et journaux (FOSC. du 5 mars 1949, page 597). La raison est radiée par suite d'association de la titulaire. L'actif et le passif sont repris par la société en nom collectif «Liniger et Schwarzen», à Lausanne, ci-après inscrite.

22 février 1963. Tabacs, cigares, papeterie, journaux.

**Liniger et Schwarzen**, à Lausanne. Julia Liniger née Morerod, épouse autorisée de Robert Liniger, de Wohlén (Berne), et Olga Schwarzen, de Bremblens, les deux à Lausanne, ont constitué sous cette raison sociale une société en nom collectif qui a commencé le 30 juin 1959 et qui a repris l'actif et le passif de la maison «Mme J. Liniger», à Lausanne, radiée. Commerce de tabacs, cigares, papeterie et journaux. Avenue de Cour 17.

22 février 1963. Constructions plastiques.

**Gérard Baudat, Plastitec**, à Cheseaux sur Lausanne. Chef de la maison: Gérard Baudat, de l'Isle, à Lausanne. Entreprise de toutes constructions plastiques. Cheseaux.

22 février 1963. Immeubles.

**Les Grands Bois S.A.**, à Lausanne, société immobilière (FOSC. du 11 septembre 1962, page 2593). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 19 février 1963, la société a décidé de modifier sa raison sociale en: **Château de Chardonne S.A.** Les statuts ont été modifiés en conséquence.

22 février 1963. Immeubles.

**La Hulotte S.A.**, à Lausanne, société anonyme immobilière dissoute (FOSC. du 21 juin 1961, page 1791). L'administration cantonale des impôts ayant donné son accord, la raison sociale est radiée du registre du commerce.

22 février 1963. Café-restaurant.

**Anita Maye**, à Lausanne. Chef de la maison: Anita Maye née Remondeulaz, femme autorisée et séparée de biens de Max Maye, de Chamoson (Valais), à Lausanne. Exploitation d'un café-restaurant à l'enseigne «Café du Pont Bessièrs». Rue Caroline 8.

Bureau de Rolle

Rectification.

**Rolimoh S.A.**, à Rolle (FOSC. du 26 février 1963, N° 47, page 586). Raison sociale exacte.

Bureau de Vevey

28 décembre 1962. Immeubles, etc.

**S.I. Vue du Lae Glion/Montreux S.A.**, à Glion, commune de Montreux. Suivant acte authentique et statuts du 22 décembre 1962, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'achat, la vente, la construction et la mise en valeur de propriétés immobilières, ainsi que la participation à des entreprises qui sont en rapport avec ces opérations, ou l'exécution de travaux pour l'édification de constructions de tous genres. Elle se propose d'acquérir, pour le prix accepté de fr. 98 640, un bien-fonds de 6381 m<sup>2</sup> sis «Es Mottalettaz», commune de Montreux. Le capital social est de fr. 50 000, libéré à concurrence de fr. 30 000 et divisé en 200 actions, au porteur, de fr. 250. Les publications et convocations sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Edouard Mahler, de Zurich, à La Tour-de-Peilz, est président; Henri Michaud, de Roche, à Vevey, est vice-président, et Gérard Stettler, d'Oron-la Ville, à Vevey, est secrétaire. Ils signent collectivement à deux. La société a son domicile légal à Glion-sur-Montreux, dans ses locaux, et son bureau à Vevey, rue de la Madeleine 33 b, chez la fiduciaire Fidusa.

Neuenburg - Neuchâtel - Neuchâtel

Bureau de La Chaux-de-Fonds

21 février 1963. Articles de parfumerie et de produits de beauté.

**Mme A. Béguin, Parfumerie Arlette**, à La Chaux-de-Fonds. Le chef de la maison est Arlette-Danièle Béguin née Attias, de Rochefort (Neuchâtel), épouse dûment autorisée de Jean-Claude Béguin. Commerce d'articles de parfumerie et de produits de beauté. Avenue Léopold-Robert 114.

21 février 1963. Articles de bazar, jouets, articles de bijouterie, etc.

**Charles Henri Berger**, à La Chaux-de-Fonds. Le chef de la maison est Charles Henri Berger, d'Otterbach (Berne), à La Chaux-de-Fonds. Commerce d'articles de bazar, jouets en tous genres, sujets en plâtre, en peluche et articles de bijouterie. Rue du Temple-Allemand 107.

Bureau de Neuchâtel

21 février 1963.

**Société Immobilière et d'Investissements Sidival S.A.**, à Hauterive. Suivant acte authentique et statuts du 2 février 1963, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'achat, la vente et la gestion tant en Suisse qu'à l'étranger de valeurs mobilières ou immobilières et d'immeubles de toute nature, bâtis ou non. La société peut prendre des participations dans d'autres entreprises en Suisse et à l'étranger et faire toutes opérations commerciales et financières s'y rapportant. Le capital social est de fr. 50 000, divisé en 500 actions, au porteur, de fr. 100 chacune, entièrement libérées. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Maurice Wenger, de Neuchâtel, à Hauterive (Neuchâtel), est administrateur unique avec signature individuelle. Locaux: Chemin des Vignes 13, chez l'administrateur.

21 février 1963. Articles techniques, etc.

**Sonex S.à r.l.**, à Neuchâtel, fabrication, achat et vente en articles techniques, mécaniques et électriques, etc. (FOSC. du 31 décembre 1946, N° 305, page 3823). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée extraordinaire du 27 décembre 1962, la société est dissoute. La liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

21 février 1963.

**Safamex, Société Anonyme**, à Saint-Blaise, fabrication, vente et commerce d'appareils électriques, etc. (FOSC. du 20 mars 1956, N° 67, page 737). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée extraordinaire du 27 décembre 1962, la société est dissoute. La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée.

21 février 1963.

**Centre Electronique Horloger**, à Neuchâtel, société anonyme (FOSC. du 27 juillet 1962, N° 173, page 2193). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 8 février 1963, la société a porté son capital social de fr. 480 000 à fr. 565 000 par l'émission de 25 actions série A, et 60 actions série D, toutes de fr. 1000 nominatives, entièrement libérées. Le capital social est actuellement de fr. 565 000, entièrement libéré, divisé en 65 actions série A, 220 actions série B, 220 actions série C et 60 actions série D, toutes de fr. 1000 chacune, nominatives. D'autre part, la société a porté de 7 à 8 au moins le nombre des membres du conseil d'administration. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Ont été nommés administrateurs sans signature: Eric Choisy, de Genève, à Satigny (Genève); Hans Suter, de Kolliken (Argovie), à Bienne; Marc-Edouard Nardin, du Locle, à Saint-Imier; Rodolphe-François Schild, de et à Granges (Soleure).

Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB. vorgeschriebene Anzeigen - Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOSC. par des lois ou ordonnances

### Geschäftseröffnungsverbot — Sperrfrist

(Ausverkaufsordnung vom 16. April 1947)

In Anwendung von Art. 16, Abs. 1 und 4 der Ausverkaufsordnung des Bundesrates vom 16. April 1947 wurde den nachfolgend genannten Geschäftsinhabern nach durchgeführtem Totalausverkauf verboten, vor Ablauf einer Sperrfrist von 5 Jahren nach Beendigung des Totalausverkaufes, in der Schweiz ein gleichartiges Geschäft zu eröffnen. Der Eröffnung gleichgestellt sind die in Art. 16, Abs. 2 der obgenannten Verordnung aufgeführten Fälle.

- 1. WOBAS**, Strumpfspezialgeschäft, Bruggerstrasse 14, in Baden (Aargau). Sperrfrist bis zum 16. Februar 1968. Inhaber: Robert und Margrit Lüsi, wohnhaft in Würenlos (Aargau), Erlenhof.
- 2. S. Kohli**, Textilwarengeschäft, in Laufenburg (Aargau). Sperrfrist bis zum 31. Mai 1968. Inhaber: Samuel und Maria Kohli-Wiesmer, wohnhaft in Laufenburg, Baslerstrasse 250.
- 3. B. Bobst**, Uhren- und Bijouteriegeschäft, in Murgenthal (Aargau). Sperrfrist bis zum 30. März 1968. Inhaber: Benjamin und Lina Bobst-Bobst, wohnhaft in Oensingen (Solothurn). Dieses Verbot bezieht sich nicht auf die beiden Geschäfte in Oensingen (Solothurn) und Basel-Stadt.
- 4. F. Peterhans**, Haushaltsartikel und Eisenwarengeschäft, in Sins (Aargau). Sperrfrist bis zum 15. Juni 1968. Inhaber: Fridolin und Alma Peterhans-Vock, wohnhaft in Sins.
- 5. Adolf Peter-Bodmer**, Eisenwaren- und Haushaltsartikelgeschäft, in Oberentfelden (Aargau). Sperrfrist bis zum 10. April 1968. Inhaberin: Frau Elly Wittmer-Peter, wohnhaft in Aarau, Saxerstrasse 17.

Herrn **Jean Fischer**, Textilhaus, in Laufenburg (Aargau), wurde ein Teilausverkauf für Damenkonfektion bewilligt und für die Wiederaufnahme dieser Warengattung in das Geschäft, eine Sperrfrist bis zum 15. März 1966 festgesetzt.

Dem Möbel- und Teppichhaus **E. Lüthy**, in Klingnau (Aargau), wurde ein Teilausverkauf für Polstermöbel, Kleinmöbel und Bettwaren bewilligt und dem Inhaber Herr Ernst Lüthy, wohnhaft in Klingnau, für die Wiederaufnahme dieser aufgegebenen Warengattungen eine Sperrfrist bis zum 13. April 1966 auferlegt. (AA. 66)

Aarau, den 28. Februar 1963.

Für die Polizeidirektion:  
Kant. Patentamt.

### Schiffsregister des Kantons Basel-Stadt

Das in den Jahren 1962/3 in Deest (Holland) erbaute Tankmotorschiff «Remacum» ist vom Eigentümer: Johann Lauter, in Muttens (Baselstadt), zur Aufnahme in das Schiffsregister angemeldet worden.

Einsprachen gegen die Aufnahme des Schiffes oder Ansprüche auf das Schiff sind binnen 20 Tagen unter Beilegung der Beweismittel anzumelden. Unterlassung der Anmeldung gilt als Verzicht. (AA. 65)

Basel, den 27. Februar 1963.

Schiffsregister Basel-Stadt.

### Grandes Scènes S. A., en liquidation, Zoug

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Première publication

Selon décision de l'assemblée générale extraordinaire du 17 décembre 1962, la société est entrée en liquidation (FOSC. du 8 janvier 1963, page 51).

Les créanciers éventuels de la société sont invités à produire et justifier leurs revendications dans le plus bref délai au siège social, 8, Haenibühl, Zoug. (AA. 67<sup>3</sup>)

Le liquidateur.

### S. I. de la Place du Temple S. A., Vevey, en liquidation, Vevey

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux articles 742 et 745 CO

Deuxième publication

Selon décision de l'assemblée extraordinaire du 20 décembre 1962, constatée en la forme authentique (FOSC. du 11 février 1963, N° 34, page 420), la S. I. de la Place du Temple S. A., Vevey, rue du Château 1, Vevey, est entrée en liquidation.

Les créanciers de la société sont sommés de produire leurs créances auprès de la Fiduciaire Studer S. A., rue du Château 1, à Vevey, jusqu'au 15 mars 1963. Vevey, le 15 février 1963. (AA. 57<sup>3</sup>)

Fiduciaire Studer S. A.

### S. I. La Prairie B en liquidation, Vevey

Liquidation et appel aux créanciers, conformément aux articles 742 et 745 CO

Deuxième publication

Selon décision de l'assemblée générale extraordinaire du 27 décembre 1962, constatée en la forme authentique (FOSC. du 11 février 1963, N° 34, page 420), la S. I. La Prairie B, rue du Château 1, Vevey, est entrée en liquidation.

Les créanciers de la société sont sommés de produire leurs créances auprès de la Fiduciaire Studer S. A., rue du Château 1, à Vevey, jusqu'au 15 mars 1963. Vevey, le 15 février 1963. (AA. 58<sup>3</sup>)

Fiduciaire Studer S. A.

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum

Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

**Marken — Marques — Marche****Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni**

N° 195777. Date de dépôt: 5 décembre 1962, 15 h.  
Société des Produits Nestlé S.A., Vevey (Vaud).  
Fabrication et commerce.

Pâtes alimentaires, riz et mets de riz, produits de meunerie de céréales (excepté les fourrages), légumes, fruits, viandes, poissons, volailles, tous produits précités également sous forme d'extraits, de gelées ou de conserves ainsi que sous forme de plats cuisinés et de conserves congelées ou déshydratées. Lait frais ou en conserve, aliments laitiers en poudre, succédanés d'aliments laitiers, yogourts, produits de crèmes à base de lait, beurres, fromages, boissons non-alcooliques à base de lait; graisses et huiles alimentaires; œufs; confitures, produits à tartiner à base de lait, sucre, fruits, viande ou de poisson; soupes, bouillons. Cacao, chocolat, bonbons et sucreries; miel et succédanés de miel, sucre; articles de confiserie et de pâtisserie, desserts-poudings; glaces comestibles et conserves de glaces comestibles; poudres et essences pour la préparation de glaces comestibles; thés et extraits de thés; cafés et extraits de cafés; succédanés de cafés et extraits de succédanés de cafés; sauces, arômes pour des buts alimentaires, épices. Jus de fruits, boissons non-alcooliques, sirops, extraits et essences pour faire des boissons non-alcooliques. Aliments diététiques et aliments diététiques fortifiants, conserves alimentaires diététiques et plats cuisinés diététiques. (Cl. int. 5, 29 à 32)

**GERONIMO**

N° 195778. Date de dépôt: 5 décembre 1962, 15 h.  
Société des Produits Nestlé S.A., Vevey (Vaud).  
Fabrication et commerce.

Pâtes alimentaires, riz et mets de riz, produits de meunerie de céréales (excepté les fourrages), légumes, fruits, viandes, poissons, volailles, tous produits précités également sous forme d'extraits, de gelées ou de conserves ainsi que sous forme de plats cuisinés et de conserves congelées ou déshydratées. Lait frais ou en conserve, aliments laitiers en poudre, succédanés d'aliments laitiers, yogourts, produits de crèmes à base de lait, beurres, fromages, boissons non-alcooliques à base de lait; graisses et huiles alimentaires; œufs; confitures, produits à tartiner à base de lait, sucre, fruits, viande ou de poisson; soupes, bouillons. Miel et succédanés de miel, sucre; desserts-poudings; glaces comestibles et conserves de glaces comestibles; poudres et essences pour la préparation de glaces comestibles; thés et extraits de thés, cafés et extraits de cafés; succédanés de cafés et extraits de succédanés de cafés; sauces, arômes pour des buts alimentaires, épices. Jus de fruits, boissons non-alcooliques, sirops, extraits et essences pour faire des boissons non-alcooliques. Aliments diététiques et aliments diététiques fortifiants, conserves alimentaires diététiques et plats cuisinés diététiques. Médicaments, produits chimiques pour la médecine et l'hygiène, drogues pharmaceutiques, produits vétérinaires, produits pour conserver les aliments. (Cl. int. 1, 5, 29 à 32)

**MINOFORM**

N° 195779. Date de dépôt: 11 décembre 1962, 18 h.  
British Van Heusen (Sales) Limited, 28, Savile Row, Londres W. 1 (Grande-Bretagne). — Fabrication et commerce. — Renouvellement avec extension de l'indication des produits des marques N°s 153391 et 194112. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 11 décembre 1962.

Faux-cols, chemises, habits pour hommes, femmes et enfants. (Cl. int. 25)

**VAN HEUSEN**

Nr. 195780. Hinterlegungsdatum: 10. Dezember 1962, 17 Uhr.  
Italseber S. p. A., via Calatafimi 5, Mailand (Italien).  
Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische Produkte. (Int. Kl. 5)

**ACUTASIN**

Nr. 195781. Hinterlegungsdatum: 11. Dezember 1962, 20 Uhr.  
Aluminium-Industrie-Aktien-Gesellschaft, Chippis (Wallis); Korrespondenzadresse: Neuhausen am Rheinfall (Schaffhausen).  
Fabrikation und Handel.

Rohe Metalle, Aluminiumlegierungen, Magnesiumlegierungen; Halbzeug aus Metallen, insbesondere aus Aluminiumlegierungen und Magnesiumlegierungen; Gußstücke, Walzbarren, Pressbolzen und Schmiedestücke aus Metall, insbesondere Leichtmetall; alle diese Produkte Kupfer enthaltend. (Int. Kl. 6)

**CUPRASIL**

Nr. 195782. Hinterlegungsdatum: 21. Dezember 1962, 17 Uhr.  
Dr. R. Maag AG, Chemische Fabrik Dielsdorf, in Dielsdorf (Zürich).  
Fabrikation und Handel.

Unkrautvertilgungsmittel. (Int. Kl. 5)

**SEVTON**

Nr. 195783. Hinterlegungsdatum: 21. Dezember 1962, 17 Uhr.  
Ketol AG, Stampfenbachstrasse 69, Zürich 6/35.  
Fabrikation und Handel.

Abbeizmittel zur Entfernung von Lacken und Farben von Oberflächen jeglicher Art; Entfettungsmittel; Russentfernungsmittel; Mittel zur Entfernung von Rost, Walzhaut und Metallbeschichtungen; abziehbare Schutzlacke. (Int. Kl. 1, 2, 3)

**KETO-STRIP**

Nr. 195784. Hinterlegungsdatum: 4. Januar 1963, 19 Uhr.  
Dr. A. Landolt AG, Brühlstrasse 1604, Zofingen. — Fabrikation.

Lacke und Farben, Grundierungen und Plastisole. (Int. Kl. 2)

**LANDOFIX**

Nr. 195785. Hinterlegungsdatum: 4. Januar 1963, 20 Uhr.  
CIBA Aktiengesellschaft (CIBA Société Anonyme) (CIBA Limited), Basel.  
Fabrikation und Handel.

Arzneimittel, chemische Produkte für medizinische und hygienische Zwecke, pharmazeutische Drogen und Präparate, Veterinärprodukte. (Int. Kl. 5)

**NORMAFORM**

Nr. 195786. Hinterlegungsdatum: 4. Januar 1963, 20 Uhr.  
CIBA Aktiengesellschaft (CIBA Société Anonyme) (CIBA Limited), Basel.  
Fabrikation und Handel.

Arzneimittel, chemische Produkte für medizinische und hygienische Zwecke, pharmazeutische Drogen und Präparate, Veterinärprodukte. (Int. Kl. 5)

**REGAFLOR**

Nr. 195787. Hinterlegungsdatum: 4. Januar 1963, 20 Uhr.  
CIBA Aktiengesellschaft (CIBA Société Anonyme) (CIBA Limited), Basel.  
Fabrikation und Handel.

Arzneimittel, chemische Produkte für medizinische und hygienische Zwecke, pharmazeutische Drogen und Präparate, Veterinärprodukte. (Int. Kl. 5)

**RESTIFLOR**

N° 195788. Date de dépôt: 2 janvier 1963, 13 h.  
Globe Manufacturing Co., 456 Bedford Street, Fall River (Massachusetts, USA). — Fabrication et commerce.

Fils en polyurethanes. (Cl. int. 23)

**GLOSPAN**

Revendication de priorité: USA, 20 juillet 1962.

Nr. 195789. Hinterlegungsdatum: 4. Januar 1963, 8 Uhr.  
Doetsch, Grether & Cie AG, Steinentorstrasse 23, Basel.  
Fabrikation und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. 103631. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 4. Januar 1963 an.

Pharmazeutische, kosmetische Präparate aller Art. (Int. Kl. 3, 5)

**POSTERINE**

Nr. 195790. Hinterlegungsdatum: 8. Januar 1963, 18 Uhr.  
Van Baerle & Cie AG, Schützenmattstrasse 21, Münchenstein 2 (Baselland).

Wash- und Reinigungsmittel aller Art, fest, in Pulver oder flüssig. (Int. Kl. 3)

**SUPRAN**

N° 195791. Date de dépôt: 11 janvier 1963, 19 h.  
Graphicolor S.A., Monthenon 8, Lausanne. — Fabrication et commerce.

Produits chimiques pour les arts graphiques. (Cl. int. 1, 2)

**GRAPHICOLOR**

Nr. 195792. Hinterlegungsdatum: 11. Januar 1963, 20 Uhr.  
Sunlight AG, Tannwaldstrasse 95, Olten. — Fabrikation und Handel.

Seifen und Waschmittel, Desinfektions-, Putz- und Poliermittel, Toilettenartikel. (Int. Kl. 3, 5, 21)

**LEVER**



Nr. 195793. Hinterlegungsdatum: 11. Januar 1963, 20 Uhr.  
Sunlight AG, Tannwaldstrasse 95, Olten. — Fabrikation und Handel.

Reinigungsmittel. (Int. Kl. 3)

## LEVER'S TEPPICH-SHAMPOO

N° 195794. Date de dépôt: 14 janvier 1963, 19 h.  
Schindler & Moenig S.A., Mühlebühlweg 2, Bienne.

Fabrique et commerce. — Transmission et renouvellement avec extension de l'indication des produits de la marque N° 102695 de Schindler et Moenig, Bienne. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 20 août 1962.

Tous produits horlogers, montres, mouvements de montres, boîtes de montres, cadrans de montres et parties de montres. (Cl. int. 14)

## MONTANUS

Nr. 195795. Hinterlegungsdatum: 14. Januar 1963, 18 Uhr.  
The Wellcome Foundation Limited, 183/193 Euston Road, London N. W. 1 (Grossbritannien). — Fabrikation und Handel.

Für den menschlichen Gebrauch bestimmte pharmazeutische Produkte und Präparate. (Int. Kl. 5)

## PREPUERIN

Nr. 195796. Hinterlegungsdatum: 17. Januar 1963, 18 Uhr.  
CIBA Aktiengesellschaft (CIBA Société Anonyme) (CIBA Limited), Basel. Fabrikation und Handel.

Arzneimittel, chemische Produkte für medizinische und hygienische Zwecke, pharmazeutische Drogen und Präparate, Veterinärprodukte. (Int. Kl. 5)

## LOCACORTEN

Nr. 195797. Hinterlegungsdatum: 16. Januar 1963, 17 Uhr.  
Brauerei A. Hürlimann Aktiengesellschaft, Brandschenkestrasse 150, Zürich. Fabrikation und Handel.

Bier. (Int. Kl. 32)

## DREIKÖNIGS-BIER

Nr. 195798. Hinterlegungsdatum: 16. Januar 1963, 17 Uhr.  
Othmar von Euw, Brunnen (Gemeinde Ingenbohl). Fabrikation und Handel.

Kosmetische und pharmazeutische Erzeugnisse. (Int. Kl. 3, 5)

## RISPOMOSSAS

Nr. 195799. Hinterlegungsdatum: 17. Januar 1963, 18 Uhr.  
Wilhelm Rosengarten, Hallwylstrasse 63, Zürich. — Fabrikation.

Nylonstrümpfe. (Int. Kl. 25)

## SWISSBAS

Nr. 195800. Hinterlegungsdatum: 21. Januar 1963, 6 Uhr.  
Lumar AG Uhrenfabrik, Lengnau bei Biel, in Lengnau (Bern). Fabrikation und Handel.

Ankeruhren aller Art. (Int. Kl. 14)

## LUVAR

Nr. 195801. Hinterlegungsdatum: 21. Januar 1963, 20 Uhr.  
J. R. Geigy AG (J. R. Geigy S.A.), Schwarzwaldallee 215, Basel 21. Fabrikation und Handel.

Mittel zur Pflege von Textilien. (Int. Kl. 1, 3)

## LANEL

Nr. 195802. Hinterlegungsdatum: 23. Januar 1963, 17 Uhr.  
G. A. Drenowatz, Eugen Huberstrasse 17, Zürich. Fabrikation und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. 103760. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 23. Januar 1963 an.

Fahrräder, Motorfahrzeuge, Fahrzeugzubehöriteile, Kompressoren. (Int. Kl. 7, 12)

## FAMAG

Uebertragungen — Transmissions

Marken Nrn. 126487, 126488, 126489, 141537, 141538, 156224, 157008, 167870. — Carl Lott, Zürich 2. — Uebertragung an Albert Gnehm, Oberdorfstrasse 9, Horgen (Zürich). — Eingetragen den 20. Februar 1963.

Marque N° 130417. — Chronographes et Montres Iko, Georges-Ed. Maire, La Chaux-de-Fonds. — Transmission à Chronographes et Montres Iko, Schlatter et Seewer, rue du Parc 27, La Chaux-de-Fonds. — Enregistré le 21 février 1963.

Marques Nos 130526, 130527, 133656, 135028, 158706. — Imperial Chemical Industries Limited, Londres. — Transmission à Imperial Metal Industries (Kynoch) Limited, Imperial Chemical House, Millbank, Londres S. W. 1 (Grande-Bretagne). — Enregistré le 21 février 1963.

Marken Nrn. 137140, 137141, 144340, 153274. — Ganzoni & Cie. A.G., Winterthur, in Winterthur. — Uebertragung an Elastie AG, Elsässerstrasse 248, Basel 13. — Eingetragen den 21. Februar 1963.

Marke Nr. 155399. — Imperial Chemical Industries Limited, London. — Uebertragung an Imperial Metal Industries (Kynoch) Limited, Imperial Chemical House, Millbank, London S. W. 1 (Grossbritannien). — Eingetragen den 21. Februar 1963.

Marke Nr. 166534. — VEB Buchungsmaschinenwerk Karl-Marx-Stadt, in Karl-Marx-Stadt. — Uebertragung an VEB (K) Polytechnik Karl-Marx-Stadt, Melanchthonstrasse 4-8, Karl-Marx-Stadt (Deutschland). — Eingetragen den 20. Februar 1963.

## Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

### Zolltarifkommission des Ständerates

Die Zolltarifkommission des Ständerates trat am 27. Februar 1963 unter dem Vorsitz ihres Präsidenten, Ständerat Lampert, und im Beisein der Bundesräte Schaffner und Tschudi in Bern zusammen. Sie hiess nach einem Referat von Bundesrat Tschudi die Botschaft des Bundesrates zur Vereinbarung zwischen der Schweiz und Italien betreffend die Zollbefreiung von Lehrmitteln gut und stimmte gestützt auf eine Orientierung von Oberzolldirektor Lenz fünf weiteren internationalen Zollabkommen über die Erleichterung im zwischenstaatlichen Warenverkehr zu. Sodann wurden der 3. Bericht des Bundesrates über Änderungen des Gebrauchszolltarifs 1959 und der 66. Bericht betreffend wirtschaftliche Massnahmen gegenüber dem Ausland genehmigt. Anlässlich der Behandlung des 66. Berichts liess sich die Kommission von Bundesrat Schaffner und Botschafter Stopper über die durch den Abbruch der Verhandlungen über den Beitritt Grossbritanniens zur EWG entstandene Lage und die EFTA-Ministerkonferenz in Genf orientieren. Die Kommission stimmte einmütig der vom Bundesrat vertretenen Auffassung zu. 50. 1. 3. 63.

### Commission des douanes du Conseil des Etats

La commission des douanes du Conseil des Etats s'est réunie à Berne le 27 février 1963 sous la présidence de Monsieur Lampert, Conseiller aux Etats, et en présence de Messieurs Schaffner et Tschudi, Conseillers fédéraux. Après avoir entendu un exposé de Monsieur le Conseiller fédéral Tschudi sur l'accord conclu entre la Suisse et l'Italie en vue d'exonérer des droits de douane le matériel didactique, la commission a approuvé le message y relatif. Elle a également approuvé cinq autres conventions douanières internationales relatives aux facilités accordées pour l'importation des marchandises, après avoir été renseignée à ce sujet par Monsieur Lenz, directeur général des douanes. Finalement, la commission a donné son approbation tant au 3<sup>e</sup> rapport du Conseil fédéral sur les modifications apportées au tarif d'usage des douanes de 1959

qu'au 66<sup>e</sup> rapport aux mesures de défense économique envers l'étranger. Au cours de la discussion sur ce dernier rapport, la commission a été tenue au courant, par Monsieur le Conseiller fédéral Schaffner et Monsieur l'Ambassadeur Stopper, de la nouvelle situation créée par l'échec des négociations d'admission de la Grande-Bretagne à la Communauté économique européenne (CEE), de même que des décisions prises à Genève lors de la conférence des Ministres de l'Association européenne de libre-échange (A.E.L.E.). La commission a unanimement approuvé la manière de voir du Conseil fédéral. 50. 1. 3. 63.

### Diplomatische Vertretungen — Représentations diplomatiques

Herr François Châtelain, zur Zeit Schweizerischer Generalkonsul in Bombay, wurde zum Schweizerischen Generalkonsul in Hongkong ernannt.

Herr Jean Studer, bisher interimistischer Geschäftsträger in Alger, wurde zum Schweizerischen Generalkonsul in San Francisco ernannt. 50. 1. 3. 63.

M. François Châtelain, actuellement consul général de Suisse à Bombay, a été nommé consul général de Suisse à Hong Kong.

M. Jean Studer, jusqu'ici chargé d'affaires ad interim à Alger, a été nommé consul général de Suisse à San Francisco. 50. 1. 3. 63.

Redaktion: Handabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern.

Rédaction: Division du commerce du Départ. fédéral de l'économie publique, Berne.

# SWISS TRUST

Fondo Svizzero di investimenti immobiliari

<b>Emissione:</b> Swiss-Trust Serie 1 fino al 3 aprile al 100% Prezzo di emissione: Fr. 100.- netto per parte con godimento dal 1 febbraio 1963	Le sottoscrizioni sono accettate senza spese presso la Vostra banca o presso i seguenti domicili di sottoscrizione e di pagamento:
<b>Sottoscrizioni:</b> dal 4 febbraio al 3 aprile 1963 La Direzione del fondo si riserva di chiudere l'emissione prima del termine fissato nel caso che l'importo previsto sia totalmente sottoscritto. Pagamento fino al 10 aprile 1963	Basilea: Banca Adler Basilea Banca Münch S.A. Chiasso: Banca Weiss S.A. Ginevra: G. Duboux, Agenzia Immobiliare Losanna: G. & J. Duboux, Agenzia Immobiliare Liestal: Treuh.- & Verwaltungen S.A. Lucerna: Handelsbank Lucerna S.A. Neuchâtel: Banca Courvoisier e C. Zurigo: Bank für Handel & Effekten
<b>Certificati:</b> da Fr. 500.-, Fr. 1000.-, Fr. 5000.-	Teba S.A. per l'amministrazione di fondi d'investimento Basilea, Marktplatz 33
<b>Reddito lordo:</b> previsto 4 1/4%	<b>Cedola</b> Vi prego di spedirmi/ci senza impegno il prospetto Swiss-Trust con il bollettino di sottoscrizione
<b>Ufficio di revisione:</b> Società Fiduciaria Svizzera, Basilea	Nome _____ Cognome _____ Indirizzo _____
<b>Fiduciaria:</b> Banca Adler e Co. Basilea	
<b>Direzione del fondo:</b> Teba S.A. per l'amministrazione di fondi d'investimento Basilea, Marktplatz 33 Capitale azionario Fr. 500'000.-	



Un investimento sicuro con un buon reddito per piccoli e grandi capitali

## Funivia Brusino-Arsizio/Serpiano S.A.

### Invitatione zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

am Dienstag, 12. März 1963, um 17.30 Uhr, im Sitzungssaal der Verwaltungsabteilung des Anwaltsbüros Maspoli, Nosedà, Pedrazzini, Corso San Gottardo 35, Chiasso.

**Traktanden:**

1. Genehmigung des Protokolls der 5. ordentlichen Generalversammlung vom 5. Februar 1962.
2. Abnahme des Geschäftsberichtes, der Jahresrechnung 1962 und des Kontrollstellenberichtes 1962.
3. Beschlussfassung über den Vortrag des Saldos der Gewinn- und Verlustrechnung 1962.
4. Entlastung für Verwaltungsrat und Kontrollstelle.
5. Statutarische Wahlen.
6. Beschlussfassung über die Erhöhung des Aktienkapitals von Fr. 400 000.- auf Fr. 500 000.- durch Ausgabe von 400 neuen Inhaberkarten von nominal Fr. 250.- zum Emissionspreis von Fr. 255.-, entsprechende Aenderung von § 3 der Statuten.
7. Varia.

Der Geschäftsbericht, die Bilanz per 31. Dezember 1962 und die Gewinn- und Verlustrechnung 1962, der Bericht der Kontrollstelle sowie die Anträge des Verwaltungsrates auf Erhöhung des Aktienkapitals um Fr. 100 000.- auf Fr. 500 000.- und entsprechende Aenderung der Statuten liegen ab 1. März 1963 an Sitz der Verwaltung bei der Interfiduciaria, Corso San Gottardo 35, Chiasso, zur Einsicht auf.

Die Eintrittskarten zur ordentlichen Generalversammlung können gegen genügenden Ausweis über den Aktienbesitz bis spätestens Montag, 11. März 1963, 17 Uhr, am Sitz der Verwaltung bezogen werden.

Wir laden die Aktionäre ein, an der Generalversammlung teilzunehmen.

Brusino-Arsizio und Chiasso, 27. Februar 1963.

Der Verwaltungsrat.

## Funivia Brusino-Arsizio/Serpiano S.A.

### Convocazione dell'assemblea ordinaria degli azionisti

per martedì 12 marzo 1963, alle ore 17.30, nella sala conferenze del reparto amministrazioni dello studio Maspoli, Nosedà, Pedrazzini, Corso San Gottardo 35, Chiasso.

**Ordine del giorno:**

- 1° Ratifica del verbale della quinta assemblea generale ordinaria del 5 febbraio 1962.
- 2° Presentazione del rapporto d'amministrazione, dei conti esercizio 1962, e del rapporto della commissione di controllo.
- 3° Decisione sul rapporto a nuovo del saldo del conto profitti e perdite 1962.
- 4° Scarico del consiglio d'amministrazione e della commissione di controllo.
- 5° Nomine statutarie.
- 6° Decisione sull'aumento del capitale azionario da Fr. 400 000.- a Fr. 500 000.- tramite emissione di 400 nuove azioni, al portatore, di nominali Fr. 250.- ciascuna ed al prezzo di Fr. 255.- ciascuna, modifica del paragrafo 3 dello statuto sociale.
- 7° Eventuali.

Il rapporto di amministrazione, il bilancio al 31 dicembre 1962, i conti di profitti e perdite 1962, la relazione della commissione di controllo nonché le proposte del consiglio d'amministrazione per l'aumento del capitale sociale da Fr. 400 000.- a Fr. 500 000.- e per la modifica corrispondente degli statuti sono a disposizione dei Signori azionisti alla sede dell'amministrazione presso la Interfiduciaria, Corso San Gottardo 35, Chiasso, a partire dal 1° marzo 1963.

I biglietti d'ingresso per l'assemblea generale ordinaria possono essere ritirati, contro legittimazione sufficiente sulle azioni possedute, alla sede dell'amministrazione entro lunedì 11 marzo 1963, ore 17.00.

Invitiamo i Signori azionisti a partecipare all'assemblea generale.

Brusino-Arsizio e Chiasso, 27 febbraio 1963.

Il consiglio di amministrazione.

# SEVA Lotteriegenossenschaft für Seeschutz, Verkehrswerbung und Arbeitsbeschaffung

## Ziehungsliste 145. Emission

In der öffentlichen und unter amtlicher Aufsicht durchgeführten Ziehung der 145. SEVA-Lotterie, die am 28. Februar 1963 in Ostermündigen stattfand, wurden folgende Treffer ausgelost:

1 Treffer von Fr. 120 000.— Nr. 211315	
12 Treffer von Fr. 10 000.— Nrn. 053319 075107 075866 088455 091414 118214 121558 122960 136569 197022 215777 213157	
15 Treffer von Fr. 1000.— Nrn. 069790 080588 081277 087007 090831 097813 102653 105890 143162 150733 170992 177561 184526 193335 207107	
20 Treffer von Fr. 500.— Nrn. 052639 055735 063502 064132 069987 072923 094579 099853 101047 116439 122361 123369 139042 155188 196069 201018 208856 220590 221861 221389	
200 Treffer von Fr. 100.— Alle Lose mit den Endzahlen:	0149 0705 0790 0818 1131 3101 3575 6139 8557 9381
800 Treffer von Fr. 20.— Alle Lose mit den Endzahlen:	0116 0150 0193 0557 0753 0874 0953 1003 1327 1506 1601 1841 2153 2175 2500 3205 3105 3653 3678 4274 4102 4889 5011 5365 5732 5849 6502 6769 7320 7132 7073 8028 8214 8150 8762 8779 8804 8956 9060 9101 exklusiv Los Nr. 118214 ferner Los Nr. 181233
40 000 Treffer von Fr. 5.— Alle Lose mit den Endzahlen:	4 und 7

Treffereinlösungsfrist: 1. März bis 2. September 1963.

Die Gewinnlose der Treffer von Fr. 1000.— und mehr sind im Lotteriebüro der SEVA, Mühlemattstrasse 68, in Bern, vorzuweisen oder mit eingeschriebenem Brief zuzustellen. Das Lotteriebüro veranlasst nach erfolgter Kontrolle die Auszahlung der Gewinne.

Die übrigen Treffer sind direkt bei der Kantonalbank von Bern und ihren Filialen einzukassieren. Sie können auch bei jeder Losverkaufsstelle sowie direkt bei unserem Lotteriebüro gegen Lose der 146. Emission ungetauscht werden.

Die vom Bunde auf Treffern von über Fr. 50.— (inkl. Doppeltreffern) erhobene Verrechnungssteuer von 27% wird vollständig zurückerstattet. Die Banken geben hierüber Auskunft.

Die Lotteriegenossenschaft ist berechtigt, dem Inhaber eines Trefferloses ohne weiteres Zahlung zu leisten. Dessen ungeachtet behält sie sich jede ihr gut scheinende Kontrollmassnahme vor.

Treffer, die sechs Monate nach Veröffentlichung der Ziehungsliste im «Schweizerischen Handelsamtsblatt», d. h. bis zum 2. September 1963, nicht erhoben werden, fallen der Veranstalterin zu.

### Nächste Ziehung: 3. Mai 1963

40301 Treffer im Werte von Fr. 520 000.—

Haupttreffer: 1x100000.—, 100x1000.— usw.

Lospreis Fr. 5.— plus Fr. —.50, Seva Bern, Postcheckkonto III 10026  
Bitte Trefferlose umtauschen.

## Clinique Beaulieu S.A., Genève

Messieurs les actionnaires sont convoqués à

### l'assemblée générale ordinaire et extraordinaire

qui aura lieu le jeudi 14 mars 1963, à 20 heures 30, au Café du Palais de Justice, place du Bourg-de-Four II, à Genève, salle du 1<sup>er</sup> étage.

**Ordre du jour:**

- 1° Rapport du conseil d'administration pour l'exercice 1961-62.
- 2° Rapport financier pour l'exercice 1961-62.
- 3° Rapport des vérificateurs des comptes pour l'exercice 1961-62.
- 4° Votation sur ces rapports et décharge au conseil d'administration.
- 5° Nomination du conseil d'administration pour l'exercice 1963.
- 6° Nomination des vérificateurs des comptes pour l'exercice 1963.
- 7° Modification statutaire: Transformation des actions au porteur en actions nominatives liées.
- 8° Propositions individuelles.

Le projet de modification statutaire est à la disposition des actionnaires dès le 25 février 1963 au siège social, 22, avenue Beau-Séjour, à Genève.

Genève, le 22 février 1963.

Pour le conseil d'administration:  
Le président: Dr A. Werner.

## Albani S.A., Genève

Messieurs les actionnaires sont convoqués à

### l'assemblée générale ordinaire et extraordinaire

qui aura lieu le jeudi 14 mars 1963, à 20 heures 30, au Café du Palais de Justice, place du Bourg-de-Four II, à Genève, salle du 1<sup>er</sup> étage.

**Ordre du jour:**

- 1° Rapport du conseil d'administration pour l'exercice 1961-62.
- 2° Rapport financier pour l'exercice 1961-62.
- 3° Rapport des vérificateurs des comptes pour l'exercice 1961-62.
- 4° Votation sur ces rapports et décharge au conseil d'administration.
- 5° Nomination du conseil d'administration pour l'exercice 1963.
- 6° Nomination des vérificateurs des comptes pour l'exercice 1963.
- 7° Modification statutaire: Transformation des actions au porteur en actions nominatives liées.
- 8° Présentation d'un avant-projet d'agrandissement de la clinique, discussion et décision de poursuivre les études ou non.
- 9° Propositions individuelles.

Le projet de modification statutaire est à la disposition des actionnaires dès le 25 février 1963 au siège social, 22, avenue Beau-Séjour, à Genève.

Genève, le 22 février 1963.

Pour le conseil d'administration:  
Le président: Dr A. Werner.

# Schweizerische Nationalbank

## Einladung zur 55. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Samstag, den 23. März 1963, um 10.30 Uhr  
im Grossratsaal (Rathaus) in Bern

### TAGESORDNUNG:

1. Entgegennahme des Geschäftsberichtes und des Berichtes der Revisionskommission. Genehmigung der Gewinn- und Verlustrechnung und der Bilanz des Jahres 1962. Entlastung der Verwaltung.
2. Beschlussfassung über die Verlegung des Reingewinnes.
3. Wahl von 15 Mitgliedern des Bankrates.
4. Wahl von 3 Mitgliedern und 3 Ersatzmitgliedern der Revisionskommission.

Die Aktionäre, die an der Generalversammlung teilzunehmen oder sich vertreten zu lassen wünschen, werden eingeladen, sich bis spätestens 20. März 1963 bei einer Nationalbankstelle (Sitz, Zweiganstalt oder Agentur) anzumelden, worauf ihnen die auf ihren Namen lautende Zutrittskarte zugehen wird. Später einlaufende Gesuche können nicht mehr berücksichtigt werden.

In der Zeit vom 2. bis mit 23. März 1963 werden keine Aktienübertragungen im Aktienregister vorgenommen.

Der Geschäftsbericht samt Bericht der Revisionskommission kann von den Aktionären vom 2. März 1963 an bei jeder Nationalbankstelle bezogen werden.

Am Tage der Generalversammlung können die Stimmkarten von 9.30 Uhr an am Eingang des Sitzungssaales gegen Vorweisung der Zutrittskarte erhoben werden.

Bern, den 23. Februar 1963.

Der Präsident des Bankrates:  
Dr. B. Galli.

# Banque nationale suisse

## Convocation à la 55<sup>e</sup> assemblée générale ordinaire des actionnaires

qui aura lieu le samedi 23 mars 1963, à 10.30 heures  
dans la salle du Grand Conseil (Hôtel du Gouvernement) à Berne

### ORDRE DU JOUR:

- 1<sup>o</sup> Présentation du rapport de gestion et du rapport de la commission de contrôle. Approbation du compte de profits et pertes ainsi que du bilan de l'année 1962. Décharge à l'administration de la banque.
- 2<sup>o</sup> Répartition du bénéfice net.
- 3<sup>o</sup> Nomination de 15 membres du conseil de banque.
- 4<sup>o</sup> Nomination de la commission de contrôle (3 membres et 3 suppléants).

Les actionnaires désirant assister ou se faire représenter à l'assemblée générale sont priés de s'adresser à un comptoir de la Banque nationale suisse (siège, succursale ou agence) jusqu'au 20 mars 1963 au plus tard. Il leur sera ensuite délivré une carte d'admission établie à leur nom. Les demandes tardives ne pourront être prises en considération.

Du 2 au 23 mars 1963, il ne sera effectué aucun transfert d'actions dans le registre des actionnaires.

Le rapport de la banque, contenant celui de la commission de contrôle, sera délivré, sur demande, par les sièges et par toutes les succursales et agences de la banque dès le 2 mars 1963.

Le jour de l'assemblée générale, les actionnaires pourront retirer les bulletins de vote à partir de 9.30 heures, à l'entrée de la salle, sur présentation de la carte d'admission.

Berne, le 23 février 1963.

Le président du conseil de banque:  
Dr B. Galli.

Experienced

## Export Manager

(Swiss in his forties, speaking 4 languages)  
is offering his services to firm in need of a reliable

European representative

Please write to Chiffre A 80274 a  
Publicitas Berne.

## Kaufmann-Buchhalter IBM-Lochkartenchef

wird im Hinblick auf den bevorstehenden Abschluss seiner Organisations- und Lochkarten-Einführungsarbeiten frei und sucht neue, kaufmännisch anspruchsvolle Aufgabe im Bereiche des betrieblichen Rechnungswesens und der Datenverarbeitung. — Bilanzsicher, gute Englisch- und Französischkenntnisse, Alter 38. — Wohnort Basel. — Zuschriften sind erbeten unter Chiffre L 70131 Q an Publicitas Basel.

Zu verkaufen

## Fabrikations- und Handelsfirma

der Nahrungsmittelbranche. Kauf mit oder ohne Liegenschaft, evtl. auch nur Liegenschaft allein möglich.  
Standort: Kanton Aargau, direkt an Zürich-Bern-Straße, nahe an Autobahneinfahrt. Bahnanschluss Normalspur möglich.  
Offerten an E. Müller, Treuhänderei, Langenthal.

## Landis & Gyr AG., Zug

### Einladung zur 49. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Samstag, den 16. März 1963, 15.15 Uhr, im Kantinegebäude der LANDIS & GYR AG., Zug

#### Tagesordnung:

1. Protokoll der Generalversammlung vom 17. März 1962.
2. Geschäftsbericht 1961/62.
3. Jahresrechnung und Bericht der Kontrollstelle.
4. Entlastung der Verwaltung.
5. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.
6. Erhöhung des Aktienkapitals von Fr. 32 200 000 um Fr. 2 300 000 auf Fr. 34 500 000 durch Ausgabe von 13 000 Aktien Serie A zu je Fr. 100 Nennwert und 5000 Aktien der Serie B zu je Fr. 200 Nennwert zu pari und entsprechende Änderung der Statuten.
7. Feststellung der Zeichnung und der Liberierung der neuen Aktien.
8. Wahl des Verwaltungsrates.
9. Wahl der Kontrollstelle.
10. Mitteilungen und Verschiedenes.

Zur Teilnahme an der Generalversammlung sind die am 25. Februar 1963 im Aktienregister der Landis & Gyr AG. eingetragenen Aktionäre berechtigt. Zwischen dem 26. Februar und 16. März 1963 werden keine Übertragungen vorgenommen.

Der Geschäftsbericht, die Bilanz und Gewinnrechnung, die Anträge des Verwaltungsrates und die Emissionsbedingungen für die neuen Aktien sowie der Revisorenbericht liegen vom 5. März 1963 an am Sitz der Gesellschaft zur Einsicht der Aktionäre auf.

Eintrittskarten sind bis spätestens 4. März 1963 bei der Landis & Gyr AG., Zug, zu beziehen.

Zug, den 1. März 1963.

Der Verwaltungsrat.

## Tutelles et curatelles

Dans sa séance du 20 février 1963, l'autorité tutélaire a désigné un curateur à la maison BEKA St-Aubin S.A., à St-Aubin (NE), en la personne de M. Urs Kuster, à St-Aubin (NE), ensuite du décès de M. Erwin Kuster.

Bouilly, le 23 février 1963.

Le greffier de l'autorité tutélaire:  
M. Jossi.

Zu vermieten an seriöse Firma

## Liegenschaft in Riehen (BS)

an günstiger Geschäftslage mit schönem Garten. Das Haus enthält 7 grössere Räume, wovon 3 sehr schön antik möbliert, geeignet für Repräsentationszwecke, ferner 3 Mansarden für Lager oder Abwartwohnung sowie Kellerräume. — Lift Keller bis 2. Stock, Ölheizung, Garage.

Parkplatz und Tramhaltestelle in unmittelbarer Nähe.

Das Haus wird innen renoviert; evtl. Wünsche können noch berücksichtigt werden.

Offerten erbeten unter Chiffre  
G 6655 Q an Publicitas Basel.

Zu verkaufen in der Zentralschweiz:

## Gebäude für die Getränkebranche

mit einer Lagerfassung von 13 000 hl. Dazu gehören zirka 4000 m<sup>2</sup> überbaubares Land an sehr guter Verkehrslage mit Bahnanschlussmöglichkeiten.

Ernsthafte Interessenten schreiben unter Chiffre P 1475 R an Publicitas Burgdorf.

## «EIDGENÖSSISCHE BANK»

### Beteiligungs- und Finanzgesellschaft, Zürich

#### Ordentliche Generalversammlung der Aktionäre

Freitag, den 15. März 1963, vormittags 11 Uhr,  
im Gebäude der Schweizerischen Bankgesellschaft  
(Sitzungssaal 4. Stock), Bahnhofstrasse 45, in Zürich

#### Traktanden:

1. Bericht und Rechnungsabschluss für das Jahr 1962; Bericht der Kontrollstelle; Beschlussfassung über Abnahme des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung; Beschlussfassung über die Verwendung des Aktivsaldo der Gewinn- und Verlustrechnung.
2. Décharge-Erteilung an die Verwaltung.
3. Wahl des Verwaltungsrates.
4. Wahl der Kontrollstelle.

Die Gewinn- und Verlustrechnung, die Bilanz, der Revisorenbericht und der Geschäftsbericht liegen ab 1. März 1963 beim Sitz unserer Gesellschaft an der Pelikanstrasse 8 zur Einsicht der Aktionäre auf.

Die Zutrittskarten zur Generalversammlung können vom 1. bis 14. März 1963, 12 Uhr, gegen Legitimation über den Aktienbesitz bei sämtlichen Niederlassungen der Schweizerischen Bankgesellschaft oder beim Sitz unserer Gesellschaft bezogen werden, wo auch der gedruckte Geschäftsbericht erhältlich ist.

Zürich, den 8. Februar 1963.

Der Verwaltungsrat.

## «BANQUE FÉDÉRALE»

### Société de participations et financière, Zurich

#### Assemblée générale ordinaire des actionnaires

Vendredi 15 mars 1963, à 11 heures du matin,  
à l'Hôtel de l'Union de Banques Suisses  
(salle des conférences, 4<sup>e</sup> étage), Bahnhofstrasse 45, à Zurich

#### Ordre du jour:

- 1<sup>o</sup> Rapport annuel et compte rendu de l'exercice 1962; rapport du contrôleur; approbation du rapport annuel et des comptes de l'exercice. — Décision relative à la répartition du solde actif du compte de profits et pertes.
- 2<sup>o</sup> Décharge à l'administration.
- 3<sup>o</sup> Election du conseil d'administration.
- 4<sup>o</sup> Election du contrôleur.

Le compte de profits et pertes, le bilan, le rapport du contrôleur et le compte rendu de l'exercice seront tenus à la disposition des actionnaires au siège de notre société, Pelikanstrasse 8, à partir du 1<sup>er</sup> mars 1963.

Les cartes d'entrée à l'assemblée générale seront délivrées du 1<sup>er</sup> au 14 mars 1963, 12 heures, contre justification de la possession des titres, par tous les sièges de l'Union de Banques Suisses, qui tiendront à la disposition des intéressés le compte rendu annuel imprimé.

Zürich, le 8 février 1963.

Le conseil d'administration.

# Werbe- Geschenke

oder Jubiläumsgeschenke

Eine riesige Auswahl — und immer das Neueste. Für jedes Budget — für jeden Wunsch. Wir beraten Sie gerne. Verlangen Sie schon heute unverbindlichen Vertreterbesuch. Ausstellungsraum, Zentrum Zürichs, Zähringerplatz 14.

Fabrikation und Generalvertretungen:  
**Kurt Herzog AG, Zürich 7**

Kempferstrasse 5  
Tel. (051) 32 67 96

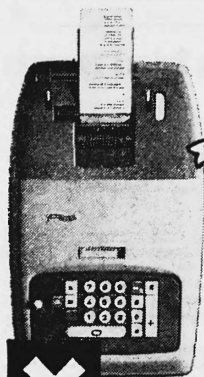
PACKUNG ALS WARENGESICHT



Paul Weiland  
Verkaufs- und  
Industriewerbung

Gestaltung werbe-  
kräftiger Packungen

Alle Landstr. 136  
Küchberg/ZH  
Tel. 051 9127 11



**WALTHER** *Multa 32*

addiert, subtrahiert  
(auch unter Null)  
mit Speichermöglichkeit  
der Ergebnisse  
im Gedächtniswerk  
**Vollautomatische  
positive und negative  
Multiplikation** mit hoher  
Rechengeschwindigkeit  
Die automatische Rück-  
übertragung hält jedes  
Produkt und jede Summe  
zur Weiterverwendung  
bereit (a x b x c)

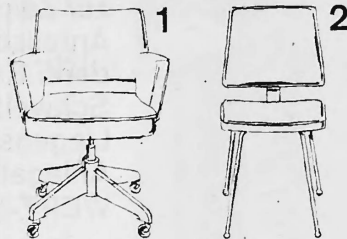


**WALTHER** *Multa 32*  
die Zuverlässige

Generalvertretung für die Schweiz:

**ADDITIONS- & RECHENMASCHINEN AG**

Zürich Bahnhofplatz 9 Victoria-Haus  
Telefon (051) 27 01 33 / 27 01 34

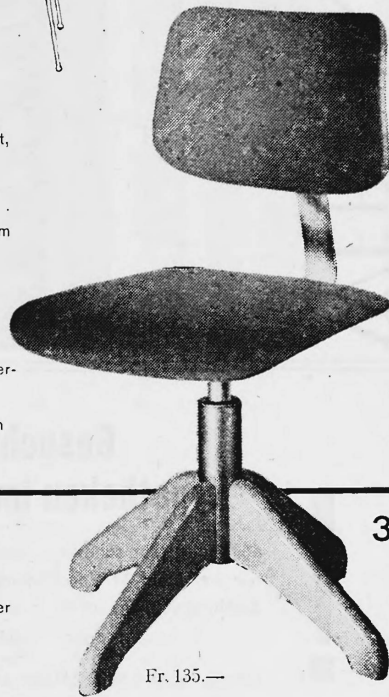


Richtiges  
Sitzen  
in 50 Varianten

Vom Arbeitsstuhl hängt  
vieles ab: Wer bequem, gelöst  
und in natürlicher Haltung sitzt,  
der fühlt sich besser, leistet  
mehr und ermüdet weniger.  
Alle unsere Sitzmöbel sind ana-  
tomischen Anforderungen  
entsprechend gebaut, mit bequem  
verstellbarem Sitz, vertikaler  
Federung, oft mit federnder  
oder beweglicher Lehne.

Nur bewährte Schweizer  
Qualität (viele Exklusiv-  
modelle), auch in modernen  
Formen. 5 Jahre Garantie. Polster-  
bezüge in aparten Dessins aus  
bestem Wollstoff, Leder oder  
starkem Kunstleder. Die meisten  
Modelle sind sofort lieferbar.  
Verlangen Sie Katalogblatt F.

1. Federdrehfauteuil Nr. 407.  
Sitz und Lehne hochgepolstert,  
mit Schwenkrollen.
2. Bürostuhl Nr. 462. Bequeme,  
moderne Form, Kunstleder- oder  
Wollstoffbezug zweifarbig.
3. Federdrehstuhl Nr. 430. flach  
gepolstert, mit Kunstlederbezug.



Fr. 135.—

Rud. Furrer Söhne AG.  
Abt. Büromöbel, Registrieren,  
Kartelen:  
Zürich, Tödlstrasse 48,  
Tel. 051/27 16 90

Genève, 3. rue de Chantepoulet,  
tél. 022/32 22 40  
Abt. Schreibwaren: Zürich, Münsterhof 13  
Abt. Büromaschinen:  
Zürich, Fraumünsterstrasse 13

**büro-furrer** Tödlstrasse 48

## CREDIT FONCIER VAUDOIS

Le dividende de l'exercice 1962 est payable dès ce jour,  
au siège central et dans les agences, contre remise du coupon  
N° 6, par

fr. 32.50

sous déduction des impôts fédéraux de 30%.

Lausanne, le 28 février 1963.

CREDIT FONCIER VAUDOIS.

## Filatura di cotone sul Ticino S.A., Magadino

Assemblea generale ordinaria

I Signori azionisti sono invitati ad intervenire alla

2<sup>a</sup> assemblea generale ordinaria

che si terrà il 23 marzo 1963, alle ore 10.30, al ristorante Favini, a Magadino.

Trattande:

- 1<sup>a</sup> Relazione dell'amministrazione sull'esercizio 1962.
- 2<sup>a</sup> Bilancio al 31 dicembre 1962 e conto profitti e perdite.
- 3<sup>a</sup> Rapporto dell'ufficio di revisione.
- 4<sup>a</sup> Approvazione dei conti e discarico dell'amministrazione.
- 5<sup>a</sup> Eventuali.

La relazione dell'amministrazione e dell'ufficio di revisione, il bilancio ed il conto profitti e perdite saranno a disposizione degli azionisti a contare dal giorno 11 marzo 1963, presso l'ufficio contabilità della fabbrica a Quartino.

Per essere ammessi all'assemblea occorre depositare le azioni non più tardi del 20 marzo 1963 presso la Filatura di Cotone sul Ticino S.A., a Quartino-Magadino, la sede principale e le succursali della Banca Popolare Svizzera, del Credito Svizzero, della Società di Banca Svizzera, dell'Unione di Banche Svizzere o della LOUËN S.A., rue de Smel, 1, Gand, Belgio.

Magadino, 20 febbraio 1963.

Il consiglio di amministrazione.

## SOVALIM AG.

(Gesellschaft für Immobilienwerte) (Société pour valeurs immobilières)

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung

Donnerstag, den 14. März 1963, um 15 Uhr, im Hotel Schweizerhof, Bern

Traktanden:

1. Genehmigung der Jahresrechnung und des Geschäftsberichtes des Geschäftsjahres 1962.
2. Decharge-Erteilung an die Verwaltung.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
4. Unvorhergesehenes.

Die Jahresrechnung, der Geschäftsbericht, die Anträge der Verwaltung und der Bericht der Rechnungsrevisoren liegen vom 1. März 1963 hinweg am Geschäftsitz der Gesellschaft, bei der Bank für finanzielle Verwaltungen, R. M. Bueckhardt, Spitalgasse 37, Bern, zur Einsichtnahme durch die Aktionäre auf.

Die Aktionäre können ihr Stimmrecht mit einer Stimmkarte ausüben, die ihnen die Verwaltung nach Vorlage der Aktientitel vor oder spätestens zu Beginn der Generalversammlung aushändigt.

Bern, den 1. März 1963.

Der Verwaltungsrat.

## Spar- und Leihkasse Entlebuch

Einladung

zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Montag, den 11. März 1963, 16 Uhr,  
ins Restaurant Bahnhof, Entlebuch.

Verhandlungsgegenstände:

1. Protokoll.
2. Geschäftsbericht, Gewinn- und Verlustrechnung, Bilanz.
3. Bericht und Antrag der Kontrollstelle.
4. Entlastung der Geschäftsorgane.
5. Verwendung des Jahresergebnisses.

Eintrittskarten zur Generalversammlung sind gegen Angabe der Aktiennummern bis Montag, den 11. März 1963, mittags, bei der Bank zu beziehen. Der Geschäftsbericht, die Gewinn- und Verlustrechnung, die Bilanz sowie der Bericht der Kontrollstelle liegen bei der Bank zur Einsicht der Aktionäre auf.

Entlebuch, den 20. Februar 1963.

Der Verwaltungsrat.

WERT-INVEST



**Einladung zur Zeichnung von Anteilscheinen der 5. Emission des Schweizerischen Liegenschaftens-Anlagefonds WERT-INVEST**

**Jahres-Ausschüttung**  
 1960 4,5% netto  
 1961 4,5% netto  
 1962 4,5% netto  
 1963 4,5% netto (voraussichtlich)

**Ausgabepreis:**

Fr. 103.50 pro Anteil à Fr. 100.—, zuzüglich Fr. 1.25 als Anteil am laufenden Ertrag seit 1. Januar 1963.

**Zeichnungsfrist:**

25. Februar bis 18. März 1963.

**Anteilscheine zu:**

Fr. 100.—, Fr. 500.—, Fr. 1000.—, Fr. 5000.—.  
 Die Fondsleitung behält sich das Recht vor, die Emission vorzeitig zu schliessen.

**Zeichnungen:**

Ihre Zeichnung nehmen entgegen und Prospekte erhalten Sie bei:  
 Aeschenbank, Basel  
 Ehinger & Cie., Banquiers, Basel  
 Genossenschaftliche Zentralbank, Basel  
 Heusser & Cie., Banquiers, Basel  
 Genossenschaftliche Zentralbank, Bern  
 Genossenschaftliche Zentralbank, Genf  
 Handels- und Gewerbebank Liestal  
 Courvoisier & Cie., Banquiers, Neuchâtel  
 Verwaltungs- und Privat-Bank Anstalt, Vaduz  
 Genossenschaftliche Zentralbank, Zürich  
 Investment Bank Zürich, Zürich  
 Anlagebank Zug AG, Zug  
 Wert-Invest AG, Basel 10  
 oder Ihre Bankverbindungen

WERT-INVEST

**Gesucht Hypotheken im I. Rang**

auf sechs sehr schönen, neuen Einfamilienvillen mit viel Land in Vorortgemeinde von Zürich. Belehnungshöhe nur 50% des Wertes, erstklassige Anlage.

Offerten unter Chiffre ZM 5004 an Mosse-Annoncen Zürich 23

**Société des Chaux et Ciments de la Suisse romande Lausanne**

Messieurs les actionnaires sont convoqués en **assemblée générale ordinaire** pour le Jeudi 14 mars 1963, à 11 heures 30, à l'Hôtel Beau-Rivage, à Lausanne, Feuille de présence dès 11 heures.

**Ordre du jour:**  
 Opérations et nominations statutaires.  
 Le bilan, le compte de profits et pertes, le rapport des contrôleurs, le rapport de gestion et les propositions concernant l'emploi du bénéfice net sont à la disposition de Messieurs les actionnaires, dès le 4 mars 1963, au siège de la société, 7, avenue du Théâtre, à Lausanne, où les cartes d'admission à l'assemblée générale seront délivrées jusqu'au 12 mars 1963, contre justification de la propriété des titres.

Cette assemblée coïncidant avec le cinquantième anniversaire de la société, une visite d'usine est prévue au début de la matinée et un déjeuner sera servi après l'assemblée à Messieurs les actionnaires qui auront bien voulu demander préalablement leur carte d'invitation au siège de la société.

Lausanne, le 19 février 1963.

Le conseil d'administration.

**WERT INVEST**

Schweizerischer Liegenschaftens-Anlagefonds

**RENDITE 4,5% NETTO**

**Couponszahlung**

Rechenschaftsperiode 1962

Die Verwaltung erklärt den Coupon Nr. 3 ab 1. März 1963 mit folgenden Beträgen zahlbar:

Anteilscheine von Fr. 100.— — Fr. 4,50 netto  
 Anteilscheine von Fr. 500.— — Fr. 22,50 netto  
 Anteilscheine von Fr. 1000.— — Fr. 45,— netto  
 Anteilscheine von Fr. 5000.— — Fr. 225,— netto

Die Einlösung erfolgt bei den Zeichnungs- und Couponszahlstellen netto Coupons- und Verrechnungssteuer. Diese werden auf neue Rechnung vorgetragen.

**NEU-EMISSION**

Vom 25. Februar bis 18. März 1963 können neue WERT-INVEST-Anteile zum Kurs von Fr. 103.50, zuzüglich Fr. 1.25 Anteil am laufenden Ertrag seit 1. Januar 1963, gezeichnet werden. Zeichnungen können bei allen Banken, insbesondere bei den Zeichnungsstellen, eingereicht werden.

WERT-INVEST AG, BASEL



Verlangen Sie unentgeltlich vom SHAB Zusendung von Probenummern der Monatschrift «Die Volkswirtschaft»

**INKASSO**

in der ganzen Schweiz

**Inkassobüro Confidentia GmbH**  
 Bürgerhaus, Bern, Tel. (031) 240 82

Das SHAB, vereinigt in sich die Vorzüge der Tageszeitung mit denen der Fachschrift. Als Insertionsorgan ist es erstklassig!

**Conventionsfreie Frachten ab Uebersee und England**

**Müller-Gysin AG.**  
 Basel ZÜRICH

**MEIN LÜCKENLOSES ERSATZTEILLAGER UND PROMPTER SERVICE VERKAUFEN MARSH PRODUKTE VON SELBST**

**FÜR IHRE PACKEREI UND SPEDITION**



Der rationelle Klebrollenautomat auch für verstärkte Klebstreifen

Wasser-Vorheizung durch Thermostat (62°)

Speziell für Pakete und Fallboxen

Auch mit BEDRUCKAPPARAT lieferbar

**2 MODELLE**

Generalvertretung für die Schweiz:

**EMBALLEUR KARL WEBER**  
 ZÜRICH 3/45, AUSTR. 15  
 TEL. 051/33 45 48

